

Mai 2025, vol. 3

# *Le Temps du FLE*

*Le magazine des professeurs de français*

*Le premier  
magazine français  
du Pakistan !*



Association des Professeurs  
de FLE du Pakistan



## Association des Professeurs de FLE du Pakistan

*Directrice de la publication : Somia Ashraf*

*Rédactrice en chef : Hibah Shabkhez*

*L'image de couverture provient de la collection  
de la British Library sur Flickr.*

*Couverture réalisée par Hibah Shabkhez.*

© 2025 Le Temps du FLE Licence : CC BY-NC 4.0  
(Attribution – Pas d'Utilisation Commerciale)

*. Vous êtes autorisé à partager, reproduire et adapter le contenu à  
des fins non commerciales, à condition de mentionner Le Temps  
du FLE ainsi que le nom de l'auteur de l'œuvre.*

*Pour toute autre utilisation, merci de contacter l'APFP.*

<https://letempsdufle.wordpress.com/>

# LE TEMPS DU FLE

LE MAGAZINE DES PROFESSEURS DE FLE DU PAKISTAN

## Le mot de la présidente

Chers collègues,

Alors que nous entamons un nouveau numéro de notre magazine dédié aux professeurs de français langue étrangère au Pakistan, je souhaite prendre un moment pour exprimer notre profonde gratitude à toutes celles et à tous ceux qui ont contribué à l'enrichissement de cette publication.

Un remerciement tout particulier s'adresse à Mlle Hibah Shabkhez, notre rédactrice talentueuse. Son dévouement et sa passion pour l'enseignement du français ont permis de donner vie à ce projet. Grâce à son engagement, notre magazine ne se contente pas d'informer ; il inspire et crée un véritable lien entre les enseignants. Sa capacité à rassembler les contributions et à en faire une synthèse harmonieuse mérite d'être soulignée et appréciée.

Je tiens également à remercier sincèrement tous les professeurs qui ont pris le temps de partager leurs réflexions, leurs expériences et leurs idées. Chaque article, chaque témoignage, chaque ressource fournie contribue à renforcer notre communauté éducative. Votre engagement à partager vos connaissances enrichit non seulement notre magazine, mais inspire également vos collègues à explorer de nouvelles approches pédagogiques.

Dans un monde en constante évolution, il est essentiel que nous continuions à nous soutenir mutuellement. Ce magazine est une plateforme où l'innovation et la créativité peuvent s'épanouir, et cela serait impossible sans votre participation enthousiaste. Ensemble, nous formons une communauté résiliente et dynamique, prête à relever les défis de l'enseignement du français.

J'espère que vous apprécierez ce numéro autant que nous avons pris plaisir à le réaliser. Continuons à partager nos histoires, nos réussites et nos défis, car c'est en unissant nos voix que nous pourrons faire avancer notre noble mission d'enseigner le français au Pakistan.

Somia Ashraf





---

# LE TEMPS DU FLE

---

LE MAGAZINE DES PROFESSEURS DE FLE DU PAKISTAN

---

## Le mot de la rédactrice

Bonjour à tous et à toutes !

C'est avec une grande joie que je vous présente la troisième édition de notre magazine Le Temps du FLE, fruit d'un travail collectif, passionné et engagé.

Un immense merci à Mme Somia Ashraf, présidente de l'Association des Professeurs de Français du Pakistan, pour son aide précieuse, ses conseils éclairés et son soutien constant tout au long de la réalisation de ce numéro.

J'adresse également toute ma gratitude aux contributeurs et contributrices dont les textes, les idées et les expériences partagées, enrichissent chaque page de cette revue. Nous espérons continuer à faire de cet magazine un lieu d'échange et de mise en valeur de vos voix, où vos pratiques pédagogiques et votre créativité peuvent s'épanouir et rayonner.

Bonne lecture ! Que ce numéro vous inspire, vous accompagne, et vous donne envie, à votre tour, de prendre la plume !

Hibah Shabkhez

---

## Pourquoi écrire en FLE ?

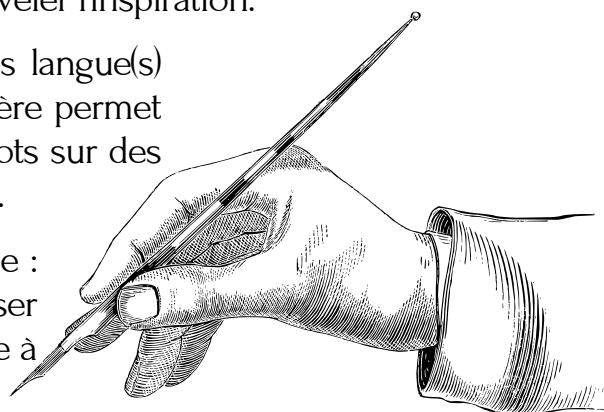
Approfondir son apprentissage : l'écriture permet une maîtrise plus fine de la langue, bien au-delà de la simple communication orale.

Répondre aux exigences académiques ou professionnelles : s'habituer à écrire en français facilite les études et le travail dans le monde francophone.

Stimuler la créativité : le passage à une autre langue peut libérer une autre voix intérieure, encourager l'expérimentation et renouveler l'inspiration.

Exprimer ce qu'on ne peut pas dire dans sa/ses langue(s) maternelle(s) ou seconde(s) : une langue étrangère permet parfois de briser les tabous ou de mettre des mots sur des émotions qu'on n'arrive pas à partager autrement.

Faire entendre sa voix dans l'espace francophone : publier ou échanger en français permet de tisser des liens au sein de la communauté francophone à l'échelle internationale.



## Retour sur les Journées Internationales des Professeurs de Français et Participation au Questionnaire

Domitille Robert

Chères professeures, chers professeurs,

Je tiens à revenir sur le succès des deux journées organisées pour vous, professeurs de français. Le séminaire des professeurs le 18 février à l'Alliance Française d'Islamabad et la Journée Internationale des Professeurs de Français le 19 février à la NUML. Votre participation active, votre dynamisme et votre bonne humeur ont permis des échanges fructueux et cela à renforcer la communauté des enseignants de français au Pakistan.

Avoir la possibilité de vous rassembler physiquement pour ces événements était une première, et j'espère que cette opportunité se représentera à l'avenir. Vous êtes les premiers ambassadeurs de la francophonie: par la langue, la culture et les valeurs d'unité et de solidarité que vous transmettez, vous établissez des ponts entre les cultures et vous avez un impact profond sur l'avenir de vos étudiants.



Je tiens également à remercier l'Association des Professeurs de Français du Pakistan pour leur engagement, leur travail et leur volonté de promouvoir un enseignement du français de qualité. Vos actions permettent aux enseignants d'accéder à des opportunités de formation et de développement de carrière, contribuant ainsi à leur épanouissement en qualité de professeur et à la pérennité de l'enseignement du français dans le pays.

Je voudrais profiter de cette occasion pour rappeler l'importance d'ouvrir un compte sur IFProfs. Ce réseau international des professeurs de français est un outil précieux qui vous permet d'accéder à un large partage de ressources, d'informations et d'opportunités de formation. En rejoignant cette plateforme, et l'équipe Pakistan, vous pourrez échanger avec des enseignants du monde entier, bénéficier de matériel pédagogique de qualité et rester informé des dernières actualités pédagogiques.

Je vous remercie également tous d'avoir déjà pris le temps de travailler sur le questionnaire État des lieux des besoins des professeurs de FLE au Pakistan, mais la tâche n'est pas encore finie. Nous avons également besoin de vous pour le diffuser auprès des autres professeurs de français que vous connaissez. Votre aide dans cette diffusion est essentielle pour recueillir un maximum de retours et améliorer les outils de formation pour l'ensemble des enseignants au Pakistan.



Merci encore pour votre engagement!  
N'hésitez pas à me contacter pour toute  
question ou suggestion.

Ensemble, continuons à promouvoir  
l'enseignement du français et à renforcer  
les liens qui nous unissent!

Bien à vous,  
Domitille Robert





# La francophonie

Sofia Imane Yaqub

(Prof : Somia Ashraf)

C'est le jour qui se lève à Saint Louis  
Et la nuit qui tombe à Ho chi Min  
C'est l'air que l'on respire  
De Montréal à Pondicherry  
N'est ce pas le même ?  
N'est ce pas celui qu'on aime ?

C'est le français de Sedar Senghor  
De Camus et de De Beauvoir  
C'est Tintin au Congo  
C'est la negritude  
D'Aime Césaire  
Tous Unis fêtons cette langue  
Fêtons la francophonie

Ce programme d'activités pour est un document authentique qui peut être exploité dès les niveaux débutants, puisqu'il se prête à des questions de compréhension écrite autour des horaires, des lieux, et des types d'événements proposés.

Ressource  
pédagogique

Il peut également servir de point de départ pour des discussions sur la notion de Francophonie et aux différentes manières dont elle est célébrée, ou même la création d'un programme fictif par les apprenants, stimulant ainsi leur créativité tout en enrichissant leur lexique culturel et événementiel.

# CÉLÉBREZ LA FRANCOPHONIE AUTOUR DE CONFÉRENCES ET D'ACTIVITÉS CULTURELLES

# PRINTEMPS DE LA FRANCOPHONIE

12<sup>E</sup> ÉDITION

## ATELIERS ET FOIRE À L'EMPLOI

**Jeudi 17 mars • 11h30 - 14h00**   
 EN LIGNE  
 **FOIRE À L'EMPLOI BILINGUE DE SFU**

**Mardi 22 mars • 14h30 - 17h20**   
 SFU Burnaby - Salon étudiant du BAFF  
 **ATELIER « ACTION CLIMAT »**  
 Présenté par EcoNova Education

**Mercredi 20 mars • 12h00 - 14h00**   
 EN LIGNE  
 **MA THÈSE EN 180 SECONDES - FINALE DE L'OUEST**

**Jeudi 31 mars • 14h30 - 17h20**   
 SFU Burnaby - Salon étudiant du BAFF  
 **ATELIER « ACTION CLIMAT »**  
 Présenté par EcoNova Education

## CONFÉRENCES

**Lundi 28 février • 14h30 - 16h00**   
 EN LIGNE  
 **JAZZ, ART ET INTERNATIONALISME : LA SECONDE GUERRE MONDIALE ET L'AMÉRIQUE FRANÇAISE**  
 Sean Mills, Université de Toronto

**Mardi 2 mars • 11h30 - 12h20**   
 SFU Burnaby - Salon étudiant du BAFF  
 **FEMMES MIGRANTES ENTRE LA CHINE ET TAIWAN. MOBILITÉS, ÉCONOMIES DIGITALES ET ÉMOTIONS.**  
 Beatrice Zhan, Université McGill

**Jeudi 10 mars • 14h30 - 16h00**   
 SFU Burnaby - Salon étudiant du BAFF  
 **DIPLOMATIE ET GOUVERNANCE MONDIALE. PERSPECTIVE D'UN PRATICIEN**  
 Nicolas Boudoirs, Consul général de France à Vancouver

**Mardi 15 mars • 12h00 - 14h30**   
 SFU Burnaby - Salons Centre  
 **QUEST-CE QU'UN BON ENSEIGNANT?**  
 Clermont Gauthier, Université Laval

**Mardi 20 mars • 15h30 - 16h30**   
 SFU Burnaby - Salon étudiant du BAFF  
 **CE QUE « DÉCOLONISER LE CANADA » VEUT DIRE**  
 Elaine Coburn, York University

**Mardi 29 mars • 17h00 - 18h00**   
 EN LIGNE  
 **ENSEIGNER EN MILIEU PLURILINGUE ET PLURILINGUE : LE PROJET ÉLODI AU QUÉBEC**  
 Françoise Armand, Université de Montréal

## TABLES RONDES

**Jeudi 3 mars • 19h00 - 21h00**   
 SFU - Hartcourt Centre  
 **VIVRE AVEC UNE PERSONNE DÉPENDANTE : COMMENT AIDER SANS « DOUBLIER »**  
 Myriam Laventure, Université de Sherbrooke  
 Marie-Pier Gilbert, psychomotricienne et sexologue certifiée • Laura Corbin, Réseau Femmes C.B. • Lou-Anne Brown, La Bisessie

**Lundi 21 mars • 12h00 - 13h30**   
 EN LIGNE  
 **BILINGUISME, DIVERSITÉ ET RÉCONCILIATION : DISCUSSION AUTOUR DE LA MODERNISATION DE LA LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES**  
 Raymond Thiberg, Commissaire aux langues officielles • Réjean Lévesque, SFU • Miranda Hurren, Capilano University • Laura Corbin, ACOFA

**Mercredi 23 mars • 13h00 - 15h00**   
 EN LIGNE  
 **CÉLÉBRATIONS VIRTUELLES DE LA FRANCOPHONIE : TABLE RONDE ET ACTIVITÉS**

## ACTIVITÉS CULTURELLES

**Samedi 5 mars • 19h00**   
 SFU Woodward's • EN LIGNE  
 **MOMENT CINÉMA : LES ILLUSIONS PERDUES**  
 Un film de Xavier Giannoli (France)

**Mardi 8 mars • 12h30 - 13h30**   
 SFU Burnaby - Conservatoire Molière  
 **SFU ARTSLIVE PRÉSENTE MAT BERGERON**  
 Mat Bergeron, auteur-compositeur-interprète

**Vendredi 11 mars • 19h00 - 21h00**   
 SFU Fletcher Challenge Theatre  
 **DISCUSSION LITTÉRAIRE AVEC L'AUTEUR MICHEL JEAN**  
 Michel Jean, auteur

**Jeudi 24 mars • 12h30 - 14h15**   
 SFU Burnaby - Salon étudiant du BAFF  
 **DOCUMENTAIRE : INTIMITÉS FRANCOPHONES D'ŒUX**  
 Un documentaire d'Anne-Déline Gervais et Alex L. Raymond

**Samedi 26 mars • 8h00 - 18h00**   
 **BIBLIOTHÈQUE FRANCO EN PLEIN AIR**

**Lundi 28 mars • 14h30**   
 SFU Burnaby - Salon étudiant du BAFF • EN LIGNE  
 **MOMENT CINÉMA : BOOTLEGGERS**  
 Un film de Caroline Monnet (Québec)

**Mardi 29 mars • 19h00**   
 SFU Woodward's • EN LIGNE  
 **MOMENT CINÉMA : LA FINE FLEUR**  
 Un film de Pierre Pinault (France)

**Jeudi 31 mars • 19h00**   
 Cinéma Cinéplex Coquitlam • EN LIGNE  
 **MOMENT CINÉMA : L'ARRACHEUSE DE TEMPS**  
 D'après le conte de Fred Pelletier (Québec)

**EN PERSONNE**

**EN LIGNE**

**BUREAU DES AFFAIRES FRANCOPHONES ET FRANCOPHILES (BAFF)**

**TOUT AU LONG DU MOIS DE MARS 2022**

EN LIGNE  
 **SÉLECTION DE FILMS À REGARDER À LA MAISON**

**EN COLLABORATION AVEC :**

ACFAS • Alliance Française de Vancouver • Commissariat aux Langues Officielles • Conseil Académique Francophone de la C.B. • Conseil Général de France à Vancouver • Fédération des Francophones de la Colombie-Britannique • Festival du Brio • Les Rendez-vous de la Francophonie • Radio-Canada C.B. • Réseau des Femmes C.B. • Université de Montréal (université partenaire) • Vision Quest Productions

**ET À L'UNIVERSITÉ SIMON FRASER :**  
 Département d'Études • Département de France • Département de Science Politique • Faculté d'Éducation • SFU Assemblée • SFU Public Square • SFU Woodward's

**PRÉSENTÉ GRÂCE AU SOUTIEN FINANCIER DE :**

Québec • Colombie-Britannique

**INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS :**  
 [sfu.ca/baff-offa/pdf/2022](https://sfu.ca/baff-offa/pdf/2022)

« La francophonie, c'est un vaste pays, sans frontières. C'est le pays à l'intérieur. C'est le pays invisible, spirituel, mental, moral qui est en chacun de vous » - Gilles Vigneault

---

## Recette pour réussir une bonne classe

---

Sabrina Rassool

---

Ingrédients : Un prof bien réveillé.e, motivé.e  
à émerveiller ses apprenants

1. Préparez le prof : Cette préparation est utile pour la motivation.

- La veille: Révissez les concepts à enseigner. Regardez des vidéos si nécessaire ou si vous n'avez pas le temps. Rien de pire que de n'avoir rien à dire à une audience, ou d'être embarrassé.e de savoir qu'on a fait une faute sur la règle.
- Pensez à trouver des activités à faire faire à vos élèves (consultez l'internet ou vos collègues). Les activités peuvent servir à combler les temps morts et renforcer les concepts.

2. Restez motivé.e!

- Le matin, réveillez-vous de bonne heure pour ne pas tout confondre. (Pensez à mettre votre réveil assez loin de votre lit de façon à avoir à vous lever)
- Prenez une bonne douche rapide (pensons à l'eau) et donnez de l'importance à votre tenue vestimentaire : les enfants n'ont pas beaucoup de temps d'attention et ils vont vite repérer vos cheveux en épi, vos boutons mal boutonnés, vos lacets détachés ...

3. Gardez en tête votre audience pendant votre cours :

- SIM-PLI-FIEZ : Ne commencez pas avec la grande image. Dites plutôt : c'est comme ... Donnez des exemples et demandez-leur des exemples pour vous assurer que vos apprenants ont compris.
- Faites des schémas, dessinez, ou mettez des images si vous écrivez / dessinez comme un chat.
- Annoncez le mot / l'expression « technique » quand tout le monde a compris.

4. Ayez et gardez une attitude positive :

- Évitez les expressions négatives comme: «ne faites pas de bruit», dites plutôt: allez, soyez sympas, on a une classe très intéressante aujourd'hui!». Plus vous donnerez de l'importance aux perturbateurs, plus ils seront contents.

5. Faites l'effort de connaître vos apprenants :

- Même si vous en doutez, les apprenants vous accordent un certain respect, jusqu'à vous adorer. Plus vous les écoutez, plus ils vont vous dire ce qu'ils ont sur le cœur, et mieux ils se sentiront. Ils vous écouteront en retour. Faites des petits « cours » de conversation quand vous avez fini votre cours et qu'il reste du temps. Vous découvrirez qu'ils ont plein de choses à dire.

6. Prenez des feedbacks:

- Demandez à un/une collègue d'assister à votre classe et de vous donner des retours. Prenez-les sérieusement et essayez toujours d'améliorer votre classe. Ne pensez pas qu'à l'argent !



# Et c'est la liste des choses que je veux faire avec toi ...

Hadi Raza Moosvi

Lire de la poésie sous la couette  
Conduire une voiture chouette  
Faire de la randonnée  
Essayer de tout pardonner  
Me promener dans la forêt  
Marcher sur le sable doré

Danser dans un bar  
Et jouer de la guitare  
Oublier toute la fatigue  
Passer des soirées magnifiques  
Vivre une vie confortable  
Avoir une famille adorable.

Cette fiche propose un atelier d'écriture poétique guidé : les élèves découvrent un poème modèle, puis sont invités à suivre des consignes claires pour écrire leur propre texte. La poésie, par sa forme libre et expressive, a une portée universelle et une accessibilité particulière — elle permet à chacun de s'exprimer, quel que soit son niveau linguistique. Le côté affectif est fort : écrire un poème, même simple, donne aux apprenants un sentiment d'accomplissement, de fierté et de joie.

Cela peut contribuer à réduire l'angoisse souvent associée à l'apprentissage d'une langue étrangère, en ouvrant un espace d'expression personnelle et créative. On peut décliner cet atelier de plusieurs manières pour s'adapter aux différents niveaux et styles d'apprentissage : écrire à partir d'un mot déclencheur / d'une image / d'un son, transformer le poème modèle en changeant le point de vue ou le ton, ou encore créer des poèmes collectifs en groupe ou à l'oral.

Ressource  
pédagogique

**J'écris le mot** agneau  
**Et tout devient** frisé :  
La feuille du bouleau,  
La lumière des prés.



**J'écris le mot** étang  
**Et** mes lèvres se mouillent ;  
J'entends une grenouille  
Rire au milieu des champs.

**J'écris le mot** forêt  
**Et** le vent devient branche.  
Un écureuil se penche  
Et me parle en secret.

Maurice CARÊME

## ATELIER POÉSIE ●

### J'écris le mot...

À la manière de Maurice Carême

- Choisir 3 éléments de la nature.
- Conserver les mots en gras.
- Les rimes ne sont pas nécessaires.

DÉFI : Jouer sur l'odorat, l'ouïe, le toucher.



Pistes :

COQUELICOT

RIVIÈRE

ROUGE-GORGE

PLUIE

LUNE

COQUILLAGE

© Pratique des Lettres

---

## Perdue dans les baguettes et retrouvée à Vichy : Mon aventure française

---

Mariam Naeem

---

Tout a commencé avec un e-mail qui ressemblait à une arnaque nigériane « Félicitations ! Vous avez été sélectionnée pour un séjour linguistique en France ! » J'ai failli le supprimer avant de réaliser que, pour une fois, j'avais réellement gagné quelque chose. Quelques mois plus tard, me voilà à Cavillam, prête à perfectionner mon français et à tester ma capacité à survivre avec un régime exclusivement composé de baguettes et de fromage.

Alors que mon séjour touchait à sa fin, je me suis retrouvée en pleine crise existentielle — devais-je tenter de faire passer une boulangerie entière dans ma valise ou accepter de laisser derrière moi ma nouvelle obsession pour le camembert ? Spoiler : la sécurité de l'aéroport ne partageait pas mon enthousiasme pour le fromage.

En y repensant, mon aventure en France a été un mélange parfait de culture, de langue et de comas alimentaires modérés. Dès mon arrivée, j'ai compris deux choses essentielles : Google Maps allait être mon meilleur ami (et parfois mon pire ennemi), et les Français savent être élégants même en achetant un kilo de carottes au marché.

Cavillam, c'était un Disneyland intellectuel. Chaque jour, nous affrontions le subjonctif, remettions en question l'obsession française pour le mot « bref », et débattions l'absurdité de dire « soixante-dix » au lieu de « septante ». Mes camarades de classe, un joyeux mélange de nationalités, partageaient mes luttes linguistiques et mon amour pour les viennoiseries. Le grand moment de panique collective ? Entendre un natif parler à vitesse réelle. Je suis restée figée, hochant la tête comme un pigeon en espérant ne pas avoir involontairement accepté un prêt immobilier.

Ma famille d'accueil, adorable et patiente, a survécu à mes massacres grammaticaux quotidiens. Le plus grand choc culturel ? Découvrir que refuser du fromage après le dîner relevait presque du blasphème. À la fin du séjour, j'avais développé un réflexe pavlovien : fromage = fin de repas validée.

Vichy, avec ses rues charmantes et ses habitants chaleureux, ressemblait à un décor de film. Les conversations spontanées avec des inconnus m'ont d'abord déstabilisée — chez moi, une personne qui te complimente dans la rue veut généralement te vendre quelque chose. Ici, c'était juste de la gentillesse gratuite !

Les soirées culturelles à Cavillam furent un autre moment fort. J'ai cuisiné des samosas et du biryani qui ont disparu plus vite que mes illusions sur ma capacité à résister aux desserts français. J'ai aussi appliqué du henné, découvrant au passage que mon talent artistique avait des limites — désolée à ceux qui ont fini avec des taches informes plutôt que de belles arabesques ...

Puis est venu le grand final : Paris. Entre les monuments iconiques et les vendeurs de porte-clés Tour Eiffel plus motivés que moi un lundi matin, la ville m'a éblouie.

J'ai voulu me fondre dans la masse parisienne, mais mon émerveillement devant chaque lampadaire m'a trahie. En me promenant le long de la Seine, une révélation m'a frappée : peu importe mes efforts, j'étais et resterais une touriste assumée.

Le retour fut une bataille logistique. Faire rentrer souvenirs, vêtements et une quantité déraisonnable de macarons dans ma valise tenait du miracle. À l'aéroport, j'ai jeté un dernier regard nostalgique à cette terre qui m'avait tant offert, en espérant que mon français ne s'évaporerait pas en vol.

En rétrospective, ce séjour fut une expérience inoubliable, pleine de découvertes, de fous rires et d'une nouvelle obsession pour la boulangerie. Alors, si vous allez en France, reprenez ceci : dites oui à tout ce qui se mange, maîtrisez l'art du « bonjour » et surtout — n'essayez jamais de cacher du roquefort dans votre bagage à main !

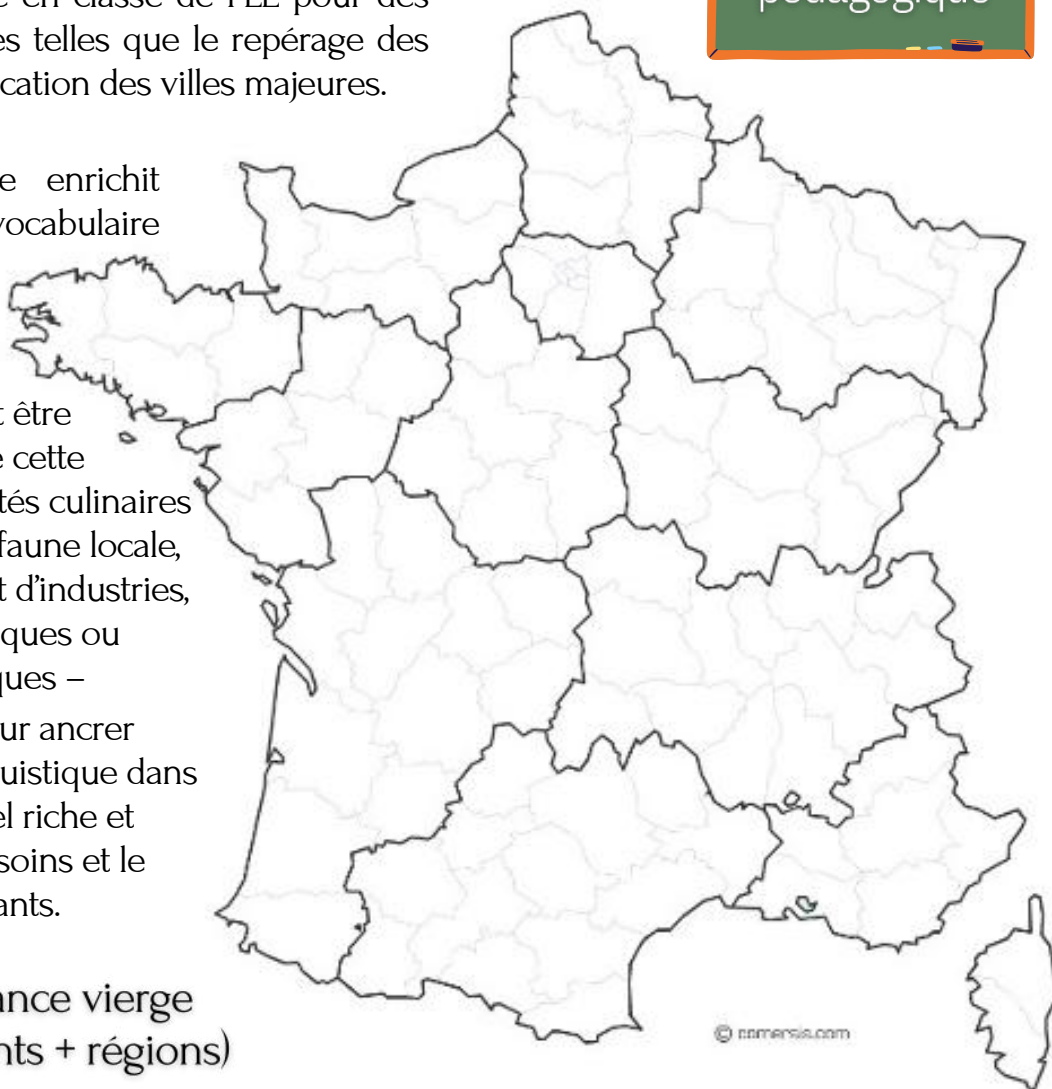
Vive la France !

Une carte dépourvue d'étiquettes – de la France, et éventuellement d'autres pays francophones – peut être utilisée en classe de FLE pour des activités interactives telles que le repérage des régions ou l'identification des villes majeures.

Ressource  
pédagogique

Labelliser la carte enrichit naturellement le vocabulaire géographique, mais d'autres champs lexicaux peuvent également être explorés à partir de cette ressource : spécialités culinaires régionales, flore et faune locale, types de cultures et d'industries, monuments historiques ou figures emblématiques – autant de pistes pour ancrer l'apprentissage linguistique dans un contexte culturel riche et vivant, selon les besoins et le niveau des apprenants.

Carte de France vierge  
(départements + régions)



© eamensis.com



## Jeanne d'Arc

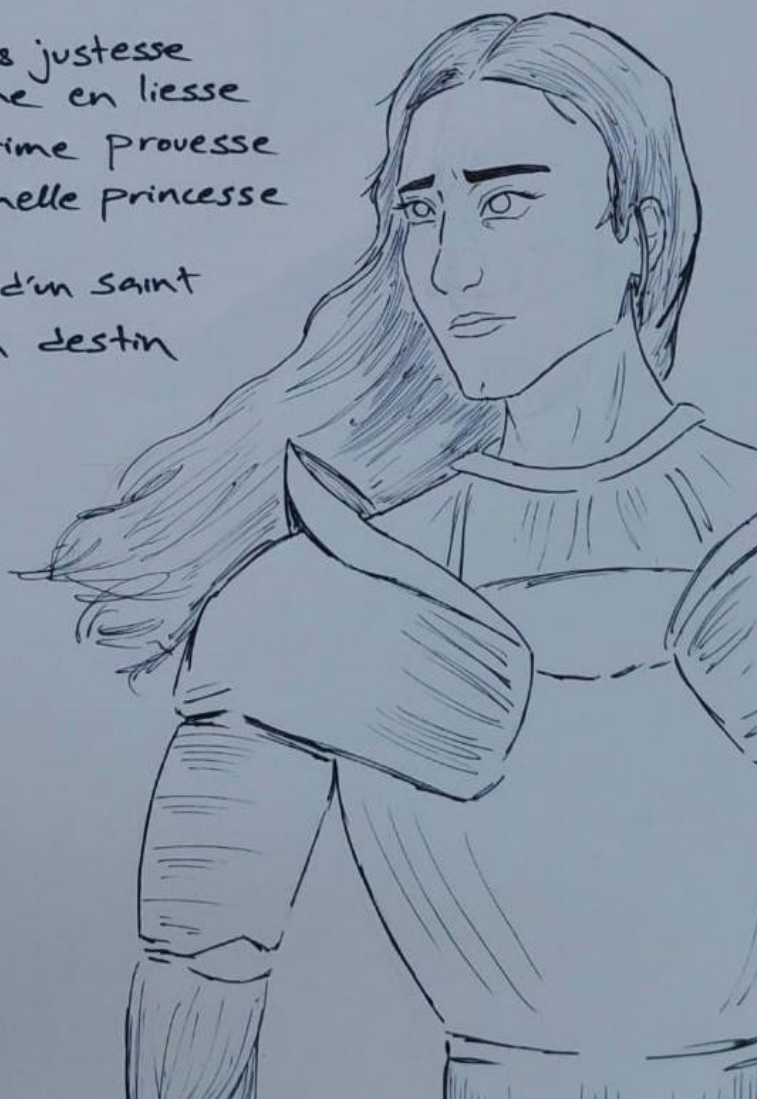
Taeyang An  
(Prof : Tassaduq Altaf)

Dans les champs d'or et de détresse  
Se leva la noble chevaleresse  
Guidée par foi et promesse  
Bravant l'orage avec hardiesse

Avec l'épée brillante  
Avec les yeux éblouissants  
Elle a sonné la cloche de la victoire  
Elle a restauré leur gloire

Mais le feu cruel, sans justesse  
Voulut briser son âme en liesse  
Dans les flammes, ultime prouesse  
Son nom gravé, éternelle princesse

Ici repose la lame d'un saint  
Rencontrer enfin son destin



---

## Le français à l'ère numérique : entre innovation et défis

---

Romuald Delattre

---

Dans mon dernier article, j'ai exploré la façon dont le français se réinvente avec des mots tels que «seum», «kiffer» ou encore «quoicoubeh», ces «joyaux» selon certains ou «plaies» selon d'autres, sont directement issus des conversations entre amis ou des discussions interminables sur les réseaux sociaux. Mais aujourd'hui, je me pose une autre question :

### Quel est l'impact des nouvelles technologies sur notre belle langue ?

Avec nos smartphones toujours à portée de main, les jeux vidéo qui occupent nos soirées et les intelligences artificielles qui s'immiscent dans nos vies, le français évolue et se métamorphose. Quel est donc ce français 2.0, et essayons de savoir si cette évolution est un bien ou un mal ?

Les appareils et les applications ont introduit leur propre vocabulaire, et le français a dû suivre le mouvement. Par exemple, qui aurait imaginé que nous parlerions un jour de «deepfake» pour une vidéo manipulée par une IA, ou de «prompt» pour ces brèves instructions que nous donnons à ChatGPT ? Bien que de nombreux termes proviennent de l'anglais, nous essayons de leur donner une touche française : on dira par exemple «IA-généré» au lieu de «AI-generated», ou «nuage» pour «cloud». De plus, il existe des abréviations que nous saisissons rapidement dans nos messages quotidiens : «tkt» pour «t'inquiète», «mdr» lorsque nous sommes pris d'un fou rire, ou «pk» pour «pourquoi». Nous les voyons partout, en particulier chez les jeunes, ou dans nos groupes WhatsApp «famille», et c'est devenu une seconde nature que d'écrire de cette manière. C'est rapide, c'est pratique, mais ça reste quand même extrêmement familier. Pourtant, il y a eu des exemples d'élèves utilisant ces «mots» lors des épreuves officielles du brevet ou du baccalauréat, et là, c'est un vrai signal d'alarme.

L'univers des jeux vidéo en est encore plus friand, c'est une véritable mine d'or ! Si vous avez déjà passé des heures sur Fortnite ou Minecraft, vous avez certainement rencontré des mots tels que «noob» (qui désigne un novice), «GG» (pour dire «bien joué» à un coéquipier) ou «skin» (la tenue de votre personnage). Je suis fasciné de voir à quel point le français reste flexible, prêt à s'adapter à ces mondes virtuels où tout évolue rapidement.

Cependant, tout n'est pas parfait. Les outils tels que les correcteurs automatiques ou les traducteurs en ligne, aussi pratiques soient-ils, peuvent parfois nous jouer des tours. J'ai déjà vu une phrase bien construite être aplatie par une IA qui cherche à tout simplifier, et donc adieu la nuance, bonjour la banalité ! Et puis, il y a les emojis : un 😊 ou un 😂, et hop, plus besoin de se soucier d'écrire une phrase. Un symbole suffit, que c'est triste ! On a tous le droit de se demander si c'est simplement une évolution normale ou si cela risque de compromettre la richesse de notre langue, voire même sa survie. Le débat est ouvert, et le restera pour les années qui viennent.

Et puis, il y a la question de l'accès à internet. Les nouvelles technologies, c'est génial pour apprendre le français. On peut penser à Duolingo par exemple. Mais au final, est-ce que cela ne crée pas une fracture en fait bien plus préoccupante? Dans certains pays francophones, loin des grandes métropoles, des connexions internet à haute vitesse, ceux qui apprennent le français parlent souvent un français plus clair, plus pur, avec un vocabulaire plus riche, car ils apprennent avec les livres que nous qualifions de périmés. Il n'y a pas tout ce mélange de «tkt» ou de «mdr». Ce manque d'accès à internet pourrait donc préserver la richesse de notre langue?

En bref, le français numérique est le reflet de notre époque: dynamique, inventif et quelque peu controversé. Des nouveaux mots comme «deepfake» ou «noob» enrichissent notre vocabulaire, ainsi que «hashtag», «selfie» et «smartphone» par exemple, mais ils nous rappellent la nécessité de préserver la diversité et la subtilité de notre langue.

De quoi sera fait le futur du français? Difficile de répondre à cette question. Une chose est sûre, notre langue est vivante, et compte bien le rester!

## Les boîtes à mots

1 mot dans chaque boîte, 1 boîte pour chaque mot !

2  
mots

--	--

3  
mots

--	--	--

4  
mots

--	--	--	--

5  
mots

--	--	--	--	--

puis 6 mots, 7 mots, 8 mots ...  
et ainsi de suite !

Ressource  
pédagogique

Les boîtes à mots sont un excellent outil pour apprendre à construire des phrases progressivement, en manipulant physiquement les mots. On commence avec deux mots (sujet + verbe), puis on ajoute un complément (objet), un adjectif, puis des précisions supplémentaires.

Cette approche pas à pas aide les apprenants à comprendre intuitivement la structure de la phrase en français, tout en jouant avec la langue !



## **Le son de l'apprentissage : Comment la musique transforme l'éducation**

Aliza Zahid

---

Avez-vous déjà retenu les paroles d'une chanson dans une langue que vous ne parlez même pas ?

C'est la magie de la musique ! Bien plus qu'un simple divertissement, elle joue un rôle clé dans l'apprentissage. En tant que professeure de français langue étrangère, j'utilise la musique comme un outil pédagogique précieux pour mes élèves, quel que soit leur âge. Grâce à son rythme et à sa mélodie, le français se prête particulièrement bien à l'apprentissage par la musique.

### **Musique et mémoire: un duo puissant**

C'est la magie de la musique ! Bien plus qu'un simple divertissement, elle joue un rôle clé dans l'apprentissage. En tant que professeure de français langue étrangère, j'utilise la musique comme un outil pédagogique précieux pour mes élèves, quel que soit leur âge. Grâce à son rythme et à sa mélodie, le français se prête particulièrement bien à l'apprentissage par la musique.

### **Un outil incontournable pour l'apprentissage des langues**

Les chansons sont bien plus qu'un simple plaisir auditif: elles sont une immersion linguistique à elles seules ! Elles améliorent la prononciation, l'intonation et la fluidité, tout en introduisant du vocabulaire et des structures grammaticales de manière naturelle. La répétition des refrains ancre les connaissances sans effort, dans un environnement sans pression. En classe, l'une de mes chansons favorites est «Un éléphant qui se balançait». Son rythme entraînant capte instantanément l'attention des enfants, tout en leur permettant d'apprendre les chiffres et du vocabulaire de manière amusante. En chantant, ils assimilent sans même s'en rendre compte !

### **La musique, bien plus qu'un simple outil linguistique**

Au-delà des langues, la musique influence d'autres domaines d'apprentissage. Elle structure la pensée mathématique, favorise la concentration et crée un environnement propice à la créativité et à l'engagement cognitif.

### **Conclusion: Et si on chantait pour mieux apprendre?**

Apprendre grâce à la musique, c'est allier plaisir et efficacité. Alors, pourquoi ne pas lui accorder une place encore plus grande dans nos méthodes pédagogiques? Après tout, un apprentissage en musique, c'est un apprentissage qui résonne longtemps dans nos esprits !

---

« Celui qui ne connaît pas les langues étrangères ne connaît rien de sa propre langue. » - Johann Wolfgang von Goethe

---

## Introvertie

Duria Asif

La pièce était pleine de visages lumineux, de sourires doux, de rires joyeux.

Et moi, j'étais là, juste dans un petit coin,  
confortable, mais glacée par la solitude.

Assise, le dos courbé, la tête posée sur mes mains douloureuses.

Je ne pouvais pas bouger,

Je n'ai pas bougé,

Je ne bouge jamais.

De peur que le moindre geste n'attire tous les regards sur moi.

Je sentais de fines gouttes de sueur glisser lentement sur mon front.

J'étais fatiguée.

Un silence paralysant enveloppait tout mon être.

Et dans une pièce pleine de vie,  
je me sentais seule.



Cette infographie sur les profils sensoriels de compréhension peut aider les apprenants à mieux se connaître en identifiant leur façon préférée d'apprendre (visuelle, auditive, kinesthésique, etc.). En classe de FLE, elle ouvre la porte à des stratégies différenciées :

proposer des supports variés, adapter les consignes, et encourager l'autonomie. C'est aussi un bon support pour une discussion sur « comment j'apprends le mieux en langue étrangère », et pour encourager une démarche plus autodidacte chez les apprenants.

Ressource  
pédagogique

### APPRENTISSAGE : QUEL EST...

ON DISTINGUE TROIS PROFILS DE COMPRÉHENSION DIFFÉRENTS : VISUEL, AUDITIF ET KINESTHÉSIQUE. ILS PERMETTENT DE SAVOIR PAR QUEL SENS LES INFORMATIONS SONT ENREGISTRÉES ET DONC COMMENT MEILLEUR APPRENDRE. CES PROFILS DE COMPRÉHENSION MONTRENT UNE DOMINANTE, UN CANAL SENSORIEL À PRIVILÉGER.

### ...MON PROFIL SENSORIEL DOMINANT ?

Comment mieux  
apprendre ?

Quelles stratégies  
d'enseignements  
différenciés ?



---

## L'intelligence artificielle (IA) en didactique de FLE

---

Zoya Mushtaq

---

L'intelligence artificielle (IA) peut aider les professeurs de FLE à enseigner la langue française de plusieurs manières :

1. Apprentissage personnalisé : Les systèmes d'apprentissage adaptatif basés sur l'IA peuvent fournir des leçons et des exercices personnalisés en fonction des besoins, des niveaux et des styles d'apprentissage de chaque élève.
2. Correction automatisée : L'IA peut aider les enseignants à corriger les devoirs et les examens de manière plus efficace et précise, leur permettant de consacrer plus de temps à l'interaction humaine.
3. Analyse linguistique : Les outils basés sur l'IA peuvent analyser l'usage de la langue française par les élèves afin de commenter la grammaire, la syntaxe, la prononciation, etc.
4. Assistants virtuels : Les assistants virtuels basés sur l'IA, tels que les chatbots, peuvent fournir aux élèves un soutien supplémentaire et des exercices en dehors de la classe, aidant à renforcer les nouvelles compétences linguistiques.
5. Leçons interactives : L'IA peut aider à créer des leçons interactives et immersives qui engagent les élèves et rendent l'apprentissage plus agréable, telles que des expériences de réalité virtuelle ou des jeux interactifs.
6. Rétroaction sur la prononciation : Les outils basés sur l'IA peuvent fournir aux élèves des commentaires instantanés pour les aider à améliorer leur accent et leur intonation.
7. Connaissances culturelles : L'IA peut fournir aux enseignants des ressources pour aider les élèves à mieux comprendre les nuances de la langue française.
8. Création de contenu : L'IA peut aider les enseignants à générer du contenu éducatif, tel que des quizzes, des jeux et des exercices, leur économisant du temps et des efforts.
9. Suivi des progrès : Les systèmes basés sur l'IA peuvent suivre les progrès des élèves, identifiant les domaines où ils ont besoin d'un soutien supplémentaire ou d'une révision.
10. Soutien pédagogique aux enseignants : L'IA peut fournir aux enseignants des informations et des recommandations basées sur les données pour affiner leurs pratiques pédagogiques et améliorer les résultats des élèves.

Les outils basés sur l'IA populaires pour enseigner le français incluent Duolingo, Babbel, Rosetta Stone, et Quizlet. Ces outils peuvent compléter les méthodes d'enseignement traditionnelles, renforcer l'engagement des élèves, et fournir un soutien personnalisé pour aider les élèves à atteindre la maîtrise de la langue française.

Enseigner le français aux étudiants grâce aux outils d'intelligence artificielle (IA) est une expérience passionnante et enrichissante. Non seulement les outils d'IA facilitent l'apprentissage et rendent les leçons plus interactives et amusantes, mais ils permettent également aux étudiants de progresser à leur propre rythme et de recevoir une rétroaction personnalisée. En tant qu'enseignant, il est gratifiant de voir les étudiants s'épanouir et devenir de plus en plus confiants dans leur capacité à communiquer en français. Les outils d'IA m'aident à adapter mes leçons aux besoins individuels de chaque élève, ce qui me permet de leur offrir une expérience d'apprentissage plus efficace et plus engageante.



## Tigre nord-coréen et deux amis

Rania Yasir, Yewon Lee, Ajwa Sattar  
(Prof : Tassaduq Altaf)

Il n'y a pas si longtemps, Louis II aimait tellement le pain qu'il portait trois pains. Sa maison se trouvait au sommet de la montagne voisine, il traversait la montagne pour atteindre sa maison. Les montagnes étaient très hautes, rocheuses et poussiéreuses à cause de la poussière provenant des usines chinoises. Il y avait moins de plantes dans les montagnes. Louis II se sentait fatigué après une longue randonnée dans les montagnes.

Soudain, un tigre nord-coréen est apparu devant lui et le tigre lui a dit: «Si tu me donnes une miche de pain, je ne te mangerai pas.» Louis II fut tellement effrayé qu'il donna le plus gros pain. Puis le tigre nord-coréen le laissa tranquille pendant un moment. Après avoir donné un pain au tigre, il en mangea lui-même, et il garda un petit pain dans son paquet.



Après avoir marché pendant 40 minutes, le tigre est revenu et a dit: «Si tu me donnes une miche de pain, je ne te mangerai pas.» Louis II fut pétrifié et lui donna le reste du pain qu'il lui restait. Le tigre nord-coréen le laissa alors tranquille pour un moment.

Après avoir dévoré le pain en 5 minutes, le tigre revient vers Louis II et lui dit: « Si

tu me donnes une miche de pain, je ne te mangerai pas.» Louis II, irrité par le tigre, vérifia son paquet. Il n'avait plus de pain. Louis II eut peur et le tigre commença à s'approcher de lui, mais un homme arriva juste à temps.



«Mael VI!» La personne était un ami de Louis II. Mael V reconnut Louis II et le tigre, et il jeta une tonne de pain sur le tigre. Avec une tonne de pain, le tigre était heureux. Le tigre s'est excusé et a expliqué: «Je voulais du pain parce que les humains ont tué tous les autres animaux de la montagne.»

Les garçons se sont sentis désolés pour le tigre, ils se sont excusés pour la gêne occasionnée et ont décidé de donner du pain tous les jours au tigre. Le tigre est devenu heureux et les a laissés tranquilles. Finalement, ils sont tous devenus amis.



« Nul ne peut voir par-dessus soi. Je veux dire par là qu'on ne peut voir en autrui plus que ce qu'on est soi-même, car chacun ne peut saisir et comprendre un autre que dans la mesure de sa propre intelligence. » - Arthur Schopenhauer

## D'élève à enseignant : mon histoire avec le français

Abdul Wahab

Bonjour ! Je m'appelle Abdul Wahab.

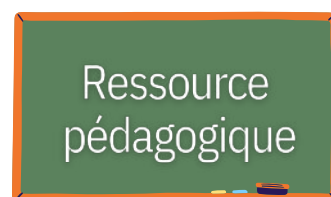
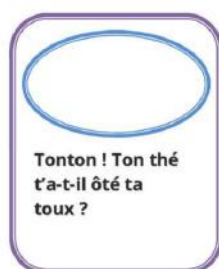
Au début, je ne savais rien du français. Je ne savais pas où on parlait cette langue. Mais jour après jour, j'ai appris. Mon intérêt pour le français a grandi. Je veux dire merci à mes professeurs. Après Allah (swt), ils m'ont beaucoup aidé. Sans eux, je n'aurais pas réussi.

Après quatre ans d'études, je suis devenu professeur de français. Avant, je ne pensais jamais être enseignant, mais maintenant, j'aime enseigner. Chaque jour, j'apprends quelque chose de nouveau, comme mes élèves. J'ai une très bonne expérience de l'enseignement. J'ai enseigné à l'université NUST, et maintenant, je travaille à Beaconhouse. J'aime beaucoup mon travail, surtout quand il est lié à la langue et à la culture françaises. Enseigner le français est une passion pour moi, car cela me permet de partager mes connaissances et d'aider mes élèves à découvrir une nouvelle langue et une nouvelle culture.

J'ai aussi travaillé avec des entreprises en France et au Canada. Cela m'a aidé à mieux comprendre la langue et la culture françaises. J'adore parler avec des personnes qui peuvent m'apprendre quelque chose de nouveau. Chaque conversation est une occasion d'apprendre et de découvrir de nouvelles idées. J'aime aussi regarder des séries françaises et en apprendre davantage sur la culture, l'histoire et les traditions françaises. Tout ce qui est en français m'intéresse.

Pour moi, la langue française est une belle porte ouverte sur le monde ! Elle permet de communiquer avec des personnes de différents pays et d'explorer de nouvelles perspectives. Chaque jour, j'essaie d'enrichir mes connaissances et de transmettre ma passion à mes élèves.

Merci de m'avoir lu. Bonne chance !



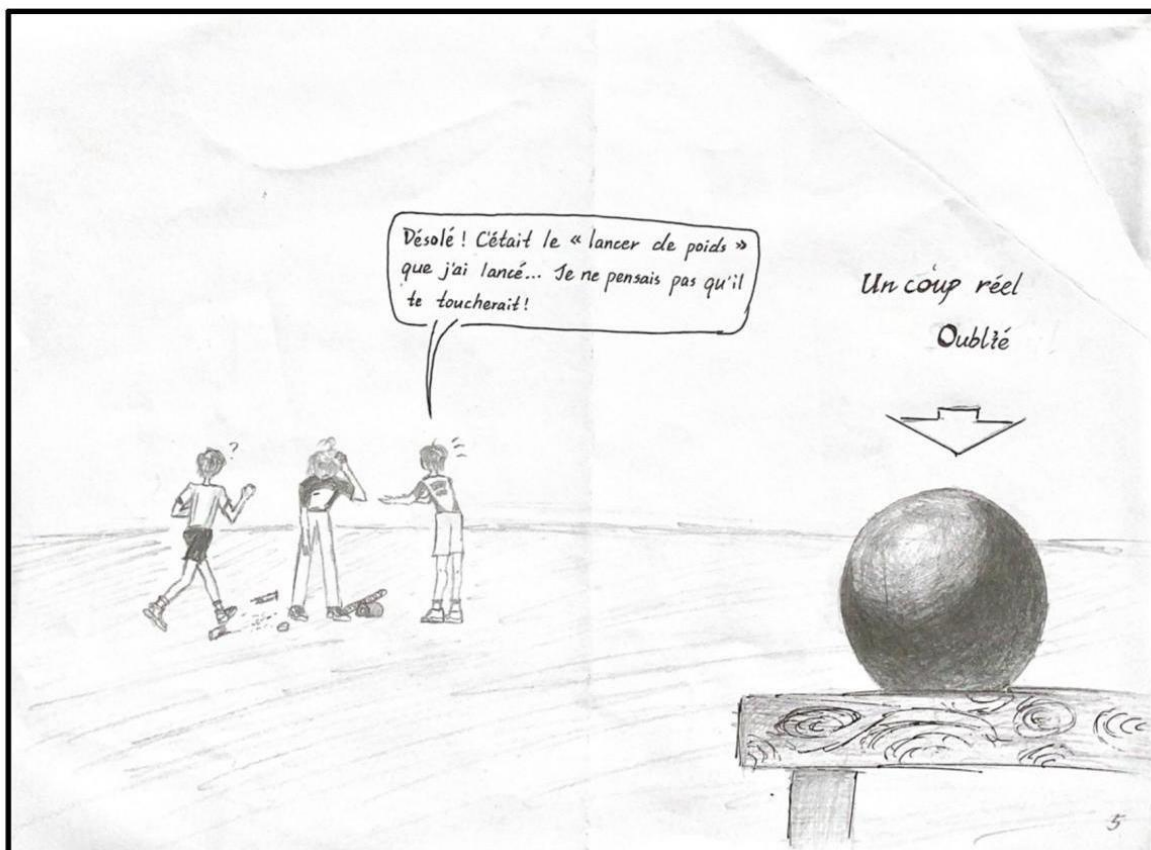
Les virelangues sont un outil ludique pour améliorer la prononciation, la fluidité et la confiance à l'oral, tout en s'amusant avec les sons du français !



## La baguette ball

Haaris Masood, Chengyi Chu

(Prof : Tassaduq Altaf)





# Mon rêve d'être prof

Hadiqa Jaffri

En général, on rêve de devenir médecin ou ingénieur, mais rarement enseignant. Dans notre société, les parents insistent pour que leurs enfants suivent leurs rêves ou deviennent ce qu'ils veulent. Le résultat ? Ils ne sont pas heureux dans la vie.









Mais moi ? Je suis très heureuse parce que ma famille m'a toujours motivée à suivre mon rêve. Comment ai-je choisi le français pour l'enseigner ? C'est une autre histoire. Quand j'ai commencé à apprendre le français, je me suis rendu compte de mon potentiel pour enseigner aux autres, car je maîtrisais la langue de Molière.

Aujourd'hui, si on m'offrait beaucoup d'argent et me demandait de changer de profession, je ne pourrais jamais accepter.

Idéal avant une évaluation, ce jeu en spirale permet de réviser le présent de l'indicatif à l'oral de manière interactive et détendue. Chaque case propose un thème et trois verbes à utiliser pour répondre à la consigne "Parle-moi de...".

Ressource  
pédagogique

Variante pour les niveaux plus avancés : remplacer le présent de l'indicatif par un autre temps (passé composé, imparfait, futur...) ou demander aux apprenants d'utiliser des connecteurs logiques, des expressions idiomatiques, etc., dans leurs réponses. On peut aussi transformer le « Parle-moi de... » en défi créatif : « Invente une anecdote », « Raconte un souvenir », « Décris une situation improbable », etc.

<b>Départ</b> 	<b>Tes activités/hobbies</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Aimer</li><li>– Faire</li><li>– Jouer</li></ul>	<b>Ton identité</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– S'appeler</li><li>– être</li><li>– travailler</li></ul>	<b>Ta famille</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– avoir</li><li>– être</li><li>– habiter</li></ul>	<b>avance de 3 cases</b> ⇄ 	<b>Le weekend</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– déjeuner</li><li>– aller</li><li>– parler</li></ul>	<b>Tes amis</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– inviter</li><li>– être</li><li>– avoir</li></ul>	<b>Ton restaurant préféré</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Manger</li><li>– être</li><li>– commander</li></ul>	
<b>Ta ville préférée</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– faire</li><li>– Manger</li><li>– Visiter</li></ul>	<b>L'automne dernier</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Être</li><li>– faire</li><li>– Rester</li></ul>	<b>Cette année</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Détester</li><li>– Aimer</li><li>– voyager</li></ul>	<b>Reculer de 3 cases</b> ⇄ 	<b>Ta routine</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– se lever</li><li>– déjeuner</li><li>– faire</li></ul>	<b>Les langues</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– préférer</li><li>– Parler</li><li>– Penser</li></ul>	 Rejoue		
<b>Le dernier livre que tu as lu</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– S'appeler</li><li>– Se passer</li><li>– Trouver</li></ul>	<b>Les règles du jeu</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Lance le dé et avance du nombre de cases indiquées</li><li>2) Un autre joueur te dis « Parle-moi de .... »</li><li>3) Réponds en utilisant les verbes dans les cases</li></ol>					<b>Ton apparence</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– être</li><li>– avoir</li></ul>	<b>Ton appartement</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– être</li><li>– habiter</li><li>– rester</li></ul>	
 Rejoue	<b>Gagné</b> 	<b>La musique</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– écouter</li><li>– chanter</li><li>– danser</li></ul>	<b>Les sorties</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Dîner</li><li>– Aller prendre un verre</li><li>– Discuter</li></ul>	<b>Les jeux vidéo</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– aimer</li><li>– jouer</li><li>– acheter</li></ul>				<b>Ton travail</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Travailler</li><li>– Aimer</li><li>– Détester</li></ul>
<b>Le printemps</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Faire</li><li>– Aller</li><li>– Visiter</li></ul>	<b>« Parle-moi de ton présent »</b> Un jeu pour utiliser le présent					<b>En France</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Parler</li><li>– Manger</li><li>– Aller</li></ul>	<b>Au Japon</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Préférer</li><li>– Chanter</li><li>– Regarder</li></ul>	
<b>Le cinéma</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– préférer</li><li>– aller</li><li>– regarder</li></ul>	<b>L'été</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– bronzer</li><li>– nager</li><li>– profiter</li></ul>	<b>L'hiver</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Skier</li><li>– Aller</li><li>– Manger</li></ul>	<b>La nature</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Se promener</li><li>– Aller au lac</li><li>– Aller à la montagne</li></ul>	<b>La cuisine</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Faire la cuisine</li><li>– Préparer</li><li>– Faire cuire</li></ul>	<b>Communication</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Téléphoner</li><li>– Parler</li><li>– Ecrire des emails</li></ul>	<b>Avance de 2 cases</b> ⇄ 		

isLCollective.com

ISLCollective.com

---

## Le plus grand réalisateur de tous les temps :

### Andreï Tarkovski

Zoha Khan

(Prof : Tassaduq Altaf)

---

Andreï Tarkovski (1932-1986) était un réalisateur soviétique visionnaire, connu pour ses films profondément philosophiques et visuellement poétiques. Son œuvre dépasse la narration traditionnelle d'histoires utilisant de longues scènes, des images de contes de fées et des sujets existentiels pour explorer le temps, la mémoire et la spiritualité. Malgré la censure en Union soviétique, Tarkovski a créé certains des films les plus profonds de l'histoire du cinéma, notamment *Solaris* (1972), *Mirror* (1975) et *The Sacrifice* (1986).

#### Le style unique de Tarkovski et son influence:

Le cinéma de Tarkovski est marqué par un rythme lent et méditatif, une cinématographie à couper le souffle et un accent sur les luttes humaines avec la foi, l'identité et le destin. L'utilisation de longues images continues et d'éléments naturels tels que l'eau, le feu et le vent crée un sentiment d'expérience intemporelle qui entraîne les masses dans des expériences profondes et passionnantes. Il pensait que le film devait être une forme d'expression artistique et spirituelle, et non un simple divertissement. Son influence est visible dans les œuvres de réalisateurs tels que Christopher Nolan, Lars von Trier et Terrence Malik, qui ont accepté ses méthodes d'histoires visuelles et de profondeurs philosophiques.

#### Stalker - la plus grande œuvre de Tarkovski:

De tous les films de Tarkovski, *Stalker* (1979) est son plus célèbre et sa plus grande production. Basé sur la romance du pique-nique routier d'Arkadi et Boris Strugatsky, le film suit trois hommes – un écrivain, un scientifique et un guide connu sous le nom de stalker – et la façon dont ils se rendent dans la mystérieuse «Zone», un endroit interdit, selon les rumeurs, pour donner aux gens les souhaits les plus profonds. Contrairement aux films de science-fiction ordinaires, *Stalker* est une étude lente et méditative de la foi, de l'espoir et de l'incertitude existentielle. Tarkovski transforme magistralement des paysages industriels lugubres en un monde fantomatique et magnifique, brouillant la frontière entre la réalité et le rêve. La fin ambiguë et le riche symbolisme du film en ont fait l'une des œuvres cinématographiques les plus analysées et les plus respectées.

Andreï Tarkovski est une figure impressionnante de l'histoire du cinéma, et *The Stalker* démontre sa capacité sans précédent à transformer un film en art pur et poétique. Son héritage continue d'inspirer les cinéastes et les spectateurs à la recherche d'une expérience cinématographique plus profonde.

---

« La langue française est cruelle par sa rigueur. Mais ceux qui savent se servir de cette cruauté, à quels sommets de l'art ne se haussent-ils pas ! » - Mohammed Dib

---

## Fiche pédagogique : le verbe porter et le vocabulaire de vêtements.

Anum Anwar

Niveau et public: A1, étudiants en université

Objectifs: 1. Apprendre les noms de différents vêtements.

2. Comprendre le verbe "porter" et son utilisation dans le contexte vestimentaire.

3. S'entraîner à la prononciation et à la communication en décrivant des vêtements.

Matériel: 1. Ciseaux 2. Papier coloré 3. Colle

4. Poupées en papier (3 masculines et 3 féminines par groupe)

### DÉROULEMENT

#### Étape 1: Introduction (5m)

Introduire le verbe 'porter' et expliquer son usage pour parler des vêtements, avec des exemples écrits sur le tableau: 'Je porte un t-shirt', 'Elle porte une robe', etc..



Exemple d'affiche

#### Étape 2: Présentation des noms de vêtements (10m)

Afficher une liste de vêtements sur le tableau ou sur une feuille de papier et demander aux étudiants de répéter les noms des vêtements. Ensuite, encourager les étudiants à rechercher les noms des vêtements typiques de leur culture sur WordReference.com

#### Étape 3: Activité de groupe (30m)

Diviser les étudiants en groupes de 4 ou 5, donner à chaque groupe 3 poupées en papier masculines et 3 féminines, et demander aux apprenants de concevoir et découper des vêtements pour les poupées en utilisant du papier coloré, des ciseaux et de la colle.

(Règle du jeu: chaque poupée doit porter 3 vêtements différents, ce qui représente un total de 18 vêtements pour 6 poupées. Il est interdit à un groupe de répéter les vêtements, mais différents groupes peuvent bien sûr utiliser le même vocabulaire.)

Circuler dans la classe pendant que les apprenants travaillent pour les aider, si nécessaire, à bien suivre la consigne donnée, mais aussi à améliorer leur prononciation et leur expression orale en préparation de la présentation finale.

#### Étape 4: Présentations (30m)

Demander à chaque groupe de décrire les vêtements que portent leurs poupées en utilisant le verbe porter, mais aussi de les présenter dans un sens plus générale, en ajoutant des détails tels que la nationalité, la description physique, etc.





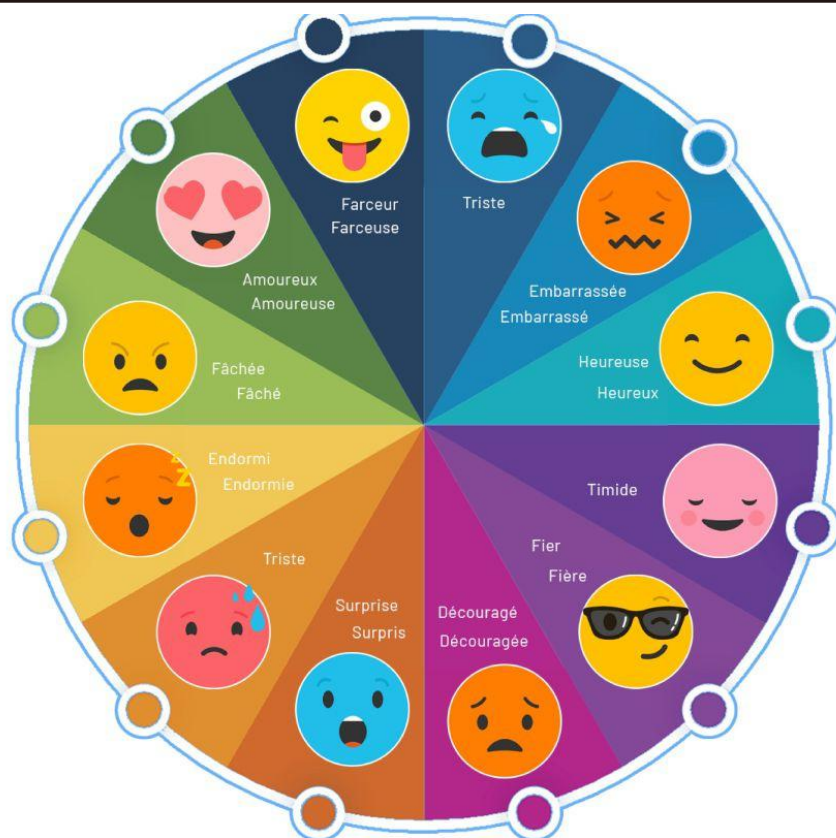
Exemples de productions

### Étape 5: Conclusion (5m)

Récapituler les objectifs et demander aux étudiants de partager ce qu'ils ont appris.

### Évaluation :

1. Formative: observer les étudiants pendant l'activité de groupe
2. Criterisée et sommative: évaluer la capacité des étudiants à nommer les vêtements et à utiliser correctement le verbe 'porter', afin de donner un feedback détaillé basé sur des critères spécifiques (ex. conjugaison correcte, prononciation)



### Ressource pédagogique

Associer des émojis découpés aux émotions correspondantes, puis formuler une phrase complète pour l'exprimer (« Je suis triste parce que... »), renforce les connaissances lexicales et syntactiques déjà acquises et enrichit le vocabulaire affectif.

## La nuit à la belle étoile

Uzma Batool

Il était une fois une petite fille qui eut l'idée de partir en randonnée dans la forêt avec ses deux meilleures amies, Angeliki et Penny. Elles avaient décidé de passer la nuit à la belle étoile, loin de la civilisation, pour profiter pleinement de la nature. Pleines d'enthousiasme, elles préparèrent soigneusement leurs sacs de couchage, leur déjeuner et leur dîner, et se mirent en route pour leur grande aventure.

Le matin, à l'aube, elles commencèrent leur marche dans la forêt, l'air frais embaumant la nature environnante. Après avoir marché pendant un certain temps, elles finirent par trouver un sentier qui semblait les mener vers un endroit idéal pour un pique-nique. La promenade sous les arbres majestueux était un véritable plaisir, et le calme de la forêt les enveloppait dans une atmosphère de sérénité.

Au bout de dix kilomètres de marche, les filles arrivèrent enfin à l'endroit qu'elles avaient choisi pour déjeuner. Elles étaient épuisées et avaient une faim de loup ! Elles commencèrent donc à installer leur petit coin repas et à préparer leurs mets.

C'est alors qu'un bruit étrange se fit entendre, venant des buissons voisins. Angeliki, qui n'était pas très impressionnée, pensa immédiatement que ce devait être le vent soufflant dans les arbres. Les filles, après un rapide échange, décidèrent de ne pas s'en soucier et continuèrent à manger tranquillement.

Mais alors qu'elles étaient presque prêtes à terminer leur repas, un événement inattendu se produisit. Une chèvre fit irruption devant elles, comme sortie de nulle part. Angeliki et Penny restèrent figées, les yeux écarquillés, incapables de bouger sous la surprise. En revanche, la petite fille, plus calme, observait la scène avec une curiosité tranquille.

La chèvre les regarda d'abord, puis ses yeux se posèrent sur la nourriture. Sans perdre une seconde, elle s'approcha des sacs des filles, y plongea son museau et commença à dévorer ce qu'elles avaient préparé. Les filles, d'abord stupéfaites, éclatèrent de rire en réalisant qu'elles avaient été visitées par une chèvre affamée.

Finalement, ce n'était rien de plus qu'un petit incident amusant, un moment inoubliable de leur aventure, et une chèvre bien plus gourmande qu'elles ne l'avaient imaginé !



### Ressource pédagogique

Les blagues et les jeux de mots peuvent mettre de l'ambiance dans votre classe !



## Les mois

Haon Kim, Rayyan Malik

(Prof : Tassaduq Altaf)



« La langue n'est pas un don génétique, c'est un don social. Apprendre une nouvelle langue, c'est devenir membre du club – la communauté des locuteurs de cette langue. » - Frank Smith





## La beauté des choses simples

Aahil Saleem Nasir  
(Prof : Syed Amar Mahdi)

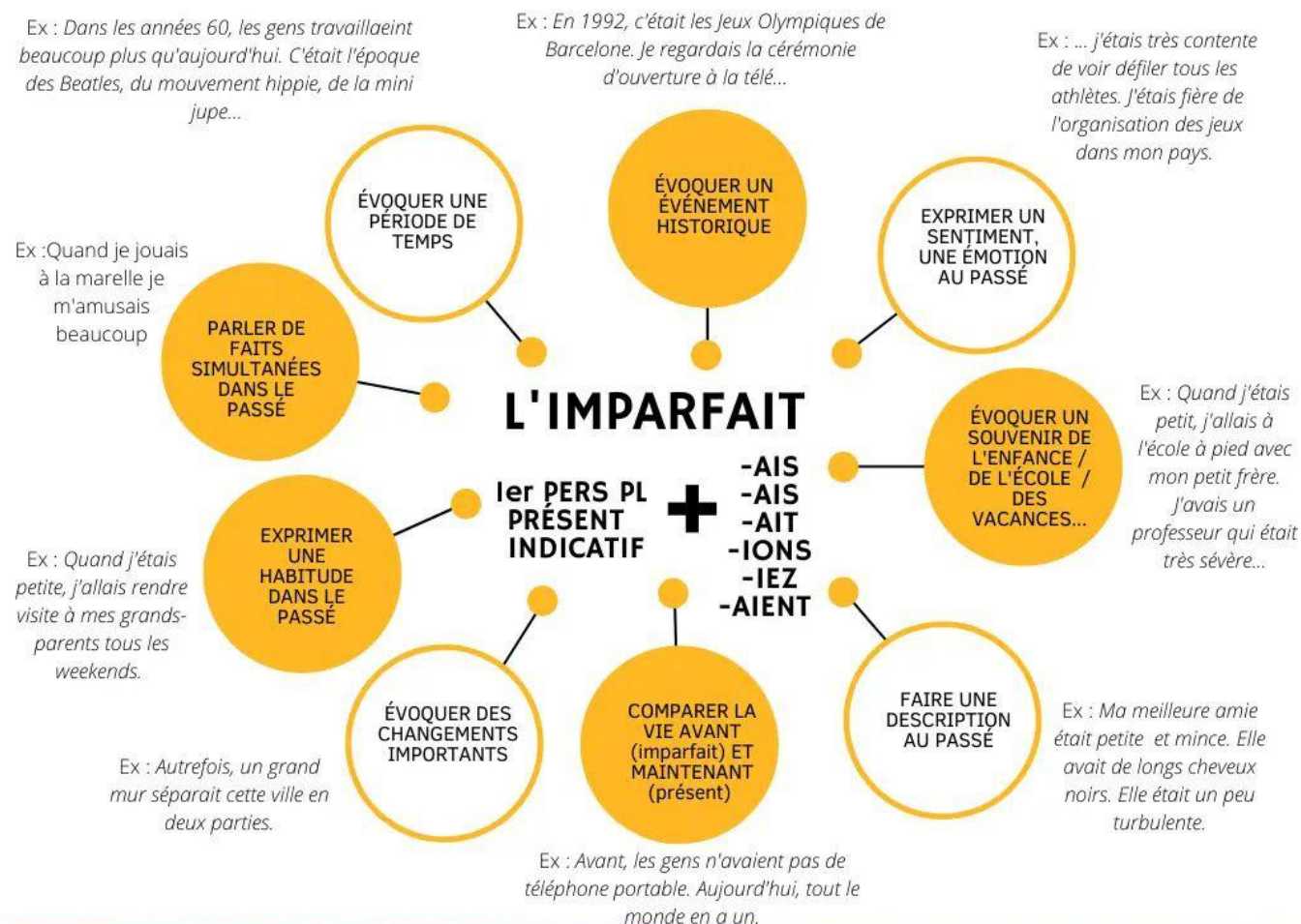
Un rayon de soleil le matin,  
Un oiseau chantant dans le jardin.  
Le vent doux qui ressemble à une caresse,  
Un mot élégant, un joli sourire.  
Un regard tendre débordant d'émotions,  
Une main accompagnée.

Un moment tranquille la nuit,  
Le ciel brillant après la pluie.  
Rien de plus n'est nécessaire,  
Le cœur est riche de peu.  
Les petites choses de la vie  
Apportent amour et magie.

Ressource  
pédagogique

Cette carte mentale est un support solide pour réviser la formation et l'emploi de l'imparfait. Elle permet de visualiser clairement les terminaisons, les marqueurs temporels typiques, et les contextes d'utilisation, avec des exemples concrets.

Construire ce type de carte ensemble en classe peut également constituer une excellente stratégie de récapitulation : les apprenants activent leurs connaissances, les organisent collectivement et créent un outil de référence personnel. Cela favorise la mémorisation, la clarification des doutes, et donne du sens à la révision en la rendant plus collaborative.



- Courriel

J'ai fourni aux étudiants les découpes de certains éléments d'un courriel. Ils les ont placées sur une table dans le bon ordre. J'ai divisé la classe en trois groupes. Le premier groupe a reçu le matériel pour un courriel invitant un ami à son anniversaire, le deuxième groupe a reçu un courriel acceptant l'invitation, et le troisième groupe a reçu un courriel refusant l'invitation en raison de problèmes de santé.



cette activité est pour les jeunes enfants. Les élèves reçoivent de petites étiquettes de couleurs ainsi que les noms des couleurs en français. Ils doivent coller chaque nom à la couleur correspondante.





- Couleurs et objets

Dans une autre classe, les élèves ont collé les noms des couleurs devant les bandes correspondantes, puis ils ont dessiné des objets associés à chaque couleur.



### VOCABULAIRE

### LES LOISIRS

#### PRATIQUER

Pendant mon temps libre, je regarde des films, des séries ou des animés, je lis des romans, des essais ou des mangas et je joue à des jeux vidéo seule ou avec des amis.

**Et vous, quels sont vos loisirs ?  
Que faites-vous pendant votre temps libre ?**

### Ressource pédagogique

Apprendre à parler de ses loisirs est important non seulement pour des examens comme le DELF, mais aussi parce que c'est un thème accessible qui facilite le contact avec les autres dans une langue étrangère. On peut prolonger cette séquence par une activité de production écrite, ex. rédiger un post de blog pour présenter ses loisirs.

## Le bonheur et son importance

Ramesh Kumar

Le bonheur joue un rôle important dans la vie de tous, mais il ne dépend pas totalement de la raison. Sans doute, les gens se sentent heureux quand ils atteignent certains objectifs dans leur vie. Par exemple, obtenir la première place à un examen, profiter de vacances à l'étranger, trouver un bon travail, etc.

En revanche, j'ai vu beaucoup de monde vivre heureux sans raison particulière. Pour eux, la vie est une bénédiction de Dieu, alors tout le monde vit dans le bonheur. Par ailleurs, il y a beaucoup de gens qui ont tout, tout le luxe que l'on puisse souhaiter, mais malheureusement, ils ne sont pas heureux. Selon une étude menée aux États-Unis, seulement 35 à 40 % des hommes et des femmes sont heureux sans aucune raison.

Par ailleurs, le bonheur apporte des avantages, car les gens heureux se sentent bien. Ils sont toujours en bonne santé. En outre, on les trouve en forme et mentalement détendus en permanence.

À l'inverse, la tristesse apporte beaucoup d'inconvénients. Les gens tristes se plaignent toujours et blâment les autres. Non seulement cela, mais on les trouve aussi en colère et très déçus.

À mon avis, le bonheur est nécessaire pour vivre une bonne vie, peu importe s'il existe une raison spécifique pour être heureux ou non.

Reconstituer  
une carte  
postale est l'un  
des meilleurs  
moyens

d'apprendre et  
de mémoriser  
le format de  
base d'une  
lettre  
informelle en  
français

Ressource  
pédagogique

L'étape suivante,  
bien sûr, consiste à  
inviter les  
apprenants à  
rédiger leurs  
propres cartes  
postales et lettres.

L'exercice de reconstruction pour  
en repérer les éléments clés et  
s'approprier progressivement les  
codes et le lexique peut s'appliquer  
à tous types de textes : des  
recettes, des histoires, des articles ...

Je visite les musées.

Je t'embrasse, bisous

Je visite la Tour Eiffel

Sandy

Demain je visite l'Arc du Triomphe.

MEXIQUE

Paris, le 12 juillet 2012

J'adore cet endroit!

Je suis à Paris.

Cher Papa,

04810 D.F.

M. Naranjo Hernandez

Je suis très contente !

51, rue Argos

Il fait très chaud

---

## **Apprendre le français au Pakistan : Un défi à relever avec passion et persévérance**

---

Syed Ammar Mehdi

---

Apprendre une nouvelle langue est une aventure passionnante, et le français, avec sa culture riche et son importance dans le monde, est un excellent choix. Mais pour les Pakistanais, ce n'est pas toujours facile. Il y a peu de ressources, peu de professeurs qualifiés, et presque personne ne parle français autour d'eux. Malgré ces difficultés, de plus en plus de Pakistanais apprennent le français. Pourquoi? Parce qu'ils rêvent d'étudier à l'étranger, de travailler dans des entreprises internationales, ou simplement parce qu'ils aiment cette langue. Dans un pays où l'anglais et les langues locales dominent, le français est comme une porte ouverte sur le monde. Mais comment faire pour surmonter ces défis? Voici quelques idées pour aider les apprenants pakistanais à réussir.

D'abord, il faut trouver des ressources en ligne. Il existe des sites web, des applications et des vidéos gratuites pour apprendre le français. Ensuite, il est important de pratiquer régulièrement. Parler avec des francophones sur internet ou rejoindre des groupes de discussion peut être très utile. Enfin, il ne faut pas avoir peur de faire des erreurs. Apprendre une langue, c'est comme un voyage: on avance pas à pas. Avec de la motivation et de la patience, les obstacles deviennent des opportunités. Le français n'est pas seulement une langue, c'est une clé pour découvrir une nouvelle culture et de nouvelles possibilités.

Un des plus gros problèmes, c'est le manque de ressources de qualité pour apprendre le français. Dans les librairies locales, il est difficile de trouver des manuels scolaires, des dictionnaires ou d'autres outils pédagogiques en français. Heureusement, il existe des solutions en ligne comme Duolingo, Babbel ou YouTube, qui peuvent aider. Mais le problème, c'est que tout le monde n'a pas un accès facile à internet ou à des appareils numériques. Pour surmonter cela, il y a plusieurs options. Par exemple, les apprenants peuvent utiliser des bibliothèques en ligne gratuites comme Gallica, qui propose plein de livres et de ressources en français. Aussi, des applications comme Lingvist fonctionnent sans internet, ce qui est pratique pour ceux qui n'ont pas une connexion stable. Ces outils permettent d'apprendre à son rythme, même sans accès permanent au web. Même si les ressources locales sont limitées, il existe des moyens de contourner le problème. Avec un peu de créativité et de détermination, apprendre le français reste possible, même dans des conditions pas toujours idéales.

Un autre gros défi, c'est le manque de professeurs qualifiés en français. Dans les grandes villes comme Islamabad, Karachi ou Lahore, on trouve de bons enseignants, mais ailleurs, c'est beaucoup plus difficile. Les cours privés ou les instituts de langue, comme l'Alliance Française, sont souvent très chers, et beaucoup d'étudiants ne peuvent pas se les offrir. Pour résoudre ce problème, il faudrait former plus de professeurs locaux. Par exemple, des programmes de formation en partenariat avec des institutions françaises pourraient aider à améliorer les compétences des enseignants pakistanais.



L'Ambassade de France pourrait aussi jouer un rôle important en offrant des bourses aux professeurs pour qu'ils puissent se former en France ou suivre des stages pédagogiques. Cela leur permettrait d'améliorer leurs méthodes d'enseignement et de mieux transmettre leur savoir. En plus, les cours en ligne donnés par des professeurs natifs sont une bonne alternative: ils sont souvent moins chers et tout aussi efficaces. En bref, même si trouver un bon professeur de français n'est pas simple, des solutions existent. Avec plus de formations pour les enseignants locaux, le soutien de l'ambassade de France et l'utilisation des cours en ligne, l'apprentissage du français peut devenir plus accessible pour tout le monde.

Un autre problème important, c'est le manque d'immersion en français. Contrairement à l'anglais ou à l'ourdou, le français n'est pas une langue qu'on entend ou qu'on utilise dans la vie quotidienne au Pakistan. Du coup, c'est plus difficile de pratiquer et de mémoriser la langue. De plus, il y a peu d'occasions de découvrir la culture française, que ce soit à travers les films, la musique ou les livres. Pour surmonter ce défi, il y a des solutions. Par exemple, les apprenants peuvent rejoindre des clubs de conversation en français, souvent organisés dans les universités ou les centres culturels. C'est une bonne façon de pratiquer avec d'autres personnes. Ensuite, regarder des films ou écouter de la musique en français sur des plateformes comme TV5Monde ou RFI peut aider à s'habituer à la langue et à mieux comprendre la culture. En résumé, même si le français n'est pas présent dans la vie de tous les jours au Pakistan, il existe des moyens de s'immerger dans la langue. Avec un peu d'effort et de curiosité, on peut créer un environnement propice à l'apprentissage.

Une autre difficulté, c'est le prix élevé des examens de français comme le DELF ou le DALF. Ces certifications sont reconnus dans le monde entier, mais restent coûteuses, surtout pour les étudiants pakistanais. Pour ceux qui habitent loin des grandes villes, c'est encore plus difficile, car les centres d'examen sont souvent situés dans des endroits comme Islamabad ou Karachi. Pour rendre ces certifications plus accessibles, il faudrait proposer des bourses ou des aides financières. Par exemple, l'Ambassade de France ou l'Alliance Française pourraient offrir des subventions aux étudiants qui ont des difficultés financières. En attendant, les apprenants peuvent se préparer à ces examens en utilisant des ressources gratuites en ligne. Des sites comme «Réussir le DELF» proposent des exercices et des conseils pratiques pour bien se préparer. En bref, même si les examens de français sont chers, il existe des solutions pour les rendre plus accessibles. Avec un peu de soutien financier et des ressources en ligne, les étudiants pakistanais peuvent continuer à rêver de réussir leurs certifications en français.

La motivation joue un rôle très important quand on apprend une langue. Au Pakistan, le français est souvent considéré comme moins utile que l'anglais ou les langues locales, ce qui peut décourager certains apprenants. Pour garder cet enthousiasme, il faut mettre en avant les avantages du français dans des domaines comme la diplomatie, le tourisme ou les organisations internationales. Une bonne idée serait d'organiser des séminaires ou des ateliers pour expliquer les opportunités qu'offrent les pays francophones. Par exemple, on pourrait inviter des professionnels qui utilisent le français dans leur travail

pour partager leurs expériences. Cela pourrait encourager plus de personnes à se lancer dans l'apprentissage de la langue. Même si le français n'est pas toujours perçu comme une priorité, il y a des moyens de motiver les apprenants. En montrant les avantages concrets et en créant des occasions de découvrir les opportunités liées à cette langue, on peut aider les Pakistanais à rester motivés et à continuer leur apprentissage.

Un autre défi, ce sont les inégalités entre les régions. Au Pakistan, l'apprentissage du français est surtout disponible dans les grandes villes, alors que les zones rurales ont très peu d'options. Pour réduire cet écart, on pourrait développer des programmes en ligne accessibles aux régions éloignées. Travailler avec des ONG pour promouvoir le français dans ces zones est aussi une bonne idée. En bref, il faut rendre le français plus accessible partout, pas seulement dans les villes. Avec des solutions adaptées, même les apprenants des régions rurales pourraient avoir leur chance.

Un autre problème, c'est le manque de temps. Beaucoup d'apprenants, surtout les étudiants ou les professionnels, ont du mal à concilier l'apprentissage du français avec leurs autres responsabilités. Pour eux, des méthodes flexibles, comme des cours en ligne à son rythme, peuvent être une solution. Par exemple, écouter des podcasts en français pendant les trajets est une façon simple de pratiquer sans perdre de temps. En résumé, même avec un emploi du temps chargé, il existe des moyens d'apprendre le français. En utilisant des méthodes adaptées et en intégrant la langue dans son quotidien, on peut progresser sans sacrifier ses autres obligations.

En conclusion, apprendre le français au Pakistan n'est pas facile, mais c'est un défi qui peut être relevé avec de la motivation, de la patience et les bonnes ressources. En trouvant des solutions pour surmonter les obstacles et en utilisant des méthodes modernes, les apprenants pakistanais peuvent non seulement maîtriser la langue, mais aussi découvrir de nouvelles opportunités. Le français, avec sa culture riche et son importance dans le monde, est une langue qui mérite d'être apprise. Pour les Pakistanais, c'est une aventure qui peut ouvrir des portes et enrichir leur vie. Alors, pourquoi ne pas se lancer ?

**École de langues ABC**  
**Fiche d'inscription**

Nom : XXXXX

Prénom : .....

Date de naissance : ..... / ..... / .....

Nationalité : .....

Situation de famille : .....

Langue(s) déjà parlée(s) : .....

Quelle langue voulez-vous apprendre ? .....

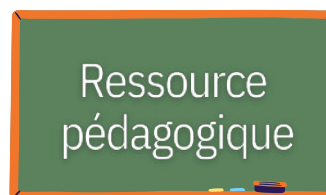
Quel est votre niveau dans cette langue ? .....

Adresse en Belgique : .....

Numéro de téléphone : .....

Courriel : .....@.....

Remplir une fiche d'inscription est une compétence essentielle, souvent sollicitée dans des contextes réels comme les voyages, les études ou les démarches administratives en espace francophone. Elle permet non seulement de travailler la compréhension et la production d'informations personnelles, mais sert de support pour des activités



d'expression orale : se présenter, présenter quelqu'un, mener un jeu de rôle. D'autres champs comme les goûts ou les loisirs peuvent être ajoutés selon le niveau.

## Un Mirage d'Espoir

Yasmin Marie Lodhi

Maintenant, que dire, à quel point  
J'ai le cœur brisé, mais d'où vient-il ?  
Où dois-je m'envelopper d'ici à là-bas ?

Si, jamais tu viens, laisse-moi te dire  
cette douleur  
Ce que j'ai caché dans mon cœur

Le monde devient flou  
Quand les rêves restent  
dans les yeux

Maintenant, je continue  
simplement à regarder.  
Sinon on parlait parfois.

Qu'est-ce qu'un atout  
qui ne peut pas être perdu ?  
Même si j'étais de toi,  
je ne pourrais pas être à toi

Le coup et le son sont  
pour les oreilles seulement  
Ce que l'âme entend s'appelle  
le silence maintenant.

En début d'année ou de séquence, on peut organiser un jeu de mime ou une activité de correspondance (image/consigne) pour s'assurer que tous les apprenants comprennent bien chaque terme. Maîtriser et utiliser ce vocabulaire de base est essentiel pour permettre aux débutants de commencer à s'exprimer en français dans la classe. De plus, affiché de façon visible dans la salle, ce répertoire de consignes devient un repère visuel précieux, auquel on peut se référer à tout moment sans interrompre le cours — un vrai coup de pouce pour mettre en place des routines de classe efficaces et inclusives !

Ressource  
pédagogique





## La journée de l'amour

Tayyaba Zafar

Joyeuse Saint-Valentin à tous !

C'est la journée de l'amour pour chacun d'entre-nous.

Mais je l'appellerais un jour béni.

Allah nous a accordé tant de bénédictions, et d'être aimé et respecté par toutes les personnes qui nous entourent. C'est un grand sentiment d'amour et de respect qui nous comble tous du mieux possible en cette période difficile.

Des yeux brillants de gloire et de fierté, pleins de respect, de soins et d'amour pour nos chers bien aimés: nos mères, pères, frères, sœurs, famille, amis, collègues, pour chaque personne qui fait partie de notre vie pour la rendre plus confortable, qui nous fait vivre non pas seulement un jour d'amour comme aujourd'hui mais tous les jours et chaque instant de notre vie, nous vivons et que nous continuerons à vivre jusqu'à ce que nous soyons destinés à être ici, avec nos familles, avec nos amis et avec tous ceux pour qui nous comptons dans la vie et qui comptent pour nous.

C'est un sentiment de chaque jour,  
Non limité à la Saint-Valentin seulement.



Une activité  
ludique pour  
apprendre ou  
réviser les  
nombres :

Ressource  
pédagogique

chaque élève tire une carte et lit à haute voix le numéro indiqué (« J'ai 66 »), puis cherche la personne qui détient le numéro suivant (« Qui a 74 ? »). Ce jeu favorise la mémorisation des nombres, la prononciation, l'écoute active et l'interaction orale — parfait pour dynamiser une séance tout en consolidant un acquis fondamental ! Pour des apprenants un peu plus avancés, les cartes peuvent contenir des opérations à résoudre (« J'ai 20, qui a  $8 \times 4$  ? ») ou des nombres écrits en lettres, afin de travailler l'orthographe et la reconnaissance visuelle.

# La tolérance

Rehna Sameeh

La tolérance est un concept complexe et multidimensionnel, qui peut être défini de différentes manières. Voici quelques éléments clés pour comprendre ce qu'est la tolérance :

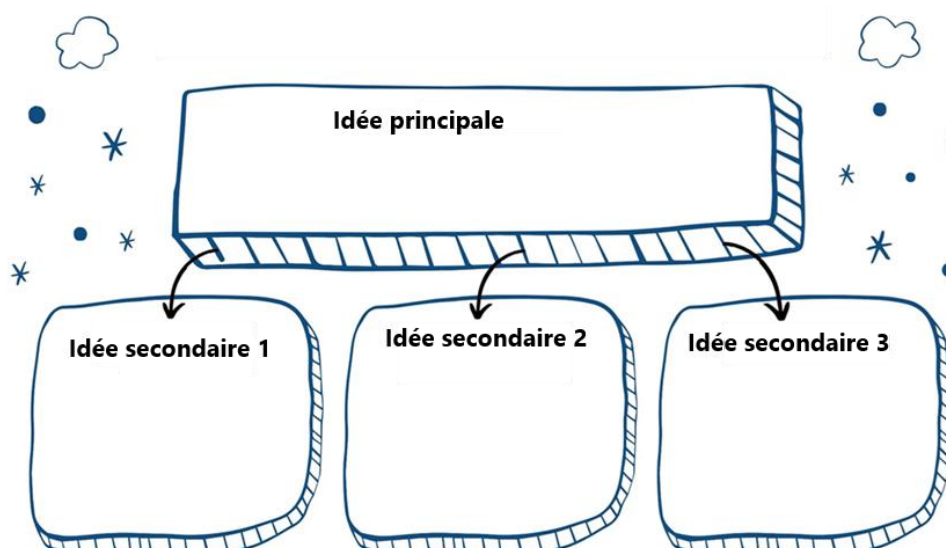
- La tolérance est la capacité à accepter et à respecter les opinions, les croyances, les comportements ou les pratiques différents des siens, même si on ne les partage pas.
- Elle implique une attitude d'ouverture et de respect envers la diversité humaine.
- La tolérance ne signifie pas nécessairement l'approbation, mais plutôt la volonté et le désir de coexister en paix avec ceux qui sont différents.

Voici quelques aspects clés de la tolérance :

1. **Acceptation de la différence:** La tolérance reconnaît et accepte le fait que les individus et les groupes peuvent avoir des valeurs, des croyances et des modes de vie différents.
2. **Respect des droits d'autrui:** La tolérance implique de respecter les droits fondamentaux de chaque personne, tels que la liberté d'expression, la liberté de pensée et la liberté de religion.
3. **Non-discrimination:** La tolérance rejette toute forme de discrimination basée sur des critères comme la race, l'origine ethnique, la foi, le genre, l'orientation sexuelle ou toute autre caractéristique.
4. **Dialogue et ouverture d'esprit:** La tolérance favorise le dialogue et l'échange d'idées, même si les opinions divergent. Elle encourage l'ouverture d'esprit et la remise en question de ses propres préjugés.

Pour moi, la tolérance est essentielle pour construire des sociétés pacifiques et inclusives. Elle favorise le respect mutuel, la coopération et la compréhension entre les individus et les groupes. Elle contribue aussi à prévenir les conflits et les violences liés à la discrimination et à l'intolérance.

En résumé, la tolérance est une valeur fondamentale qui encourage le respect de la diversité et la coexistence tranquille.



Ressource  
pédagogique

Enseigner aux apprenants comment structurer leurs idées améliore nettement la qualité de leurs productions écrites — et, éventuellement, de leurs productions orales aussi.

---

## Gestion de l'hétérogénéité en classe de FLE

Liaqat Ali Sheikh

---

Premièrement, je cherche à trouver les éventuels éléments d'hétérogénéité. Selon moi, chaque enseignant devrait le faire au début de ses cours pour bien planifier sa stratégie d'enseignement. Nous avons tous fait l'expérience que les apprenants ne progressent pas à la même vitesse, n'apprennent pas au même rythme; ils n'utilisent pas les mêmes techniques d'étude et ne résolvent pas les problèmes exactement de la même manière. Nous constatons qu'ils n'ont pas les mêmes compétences ni savoir-faire, qu'ils n'ont pas le même sexe, le même âge ou la même motivation. Ils ont des profils d'apprentissage différents, une identité différente et un niveau de compréhension différent. Enfin, ils n'ont pas les mêmes objectifs.

Un enseignant doit savoir maîtriser la gestion de l'hétérogénéité. Il est nécessaire qu'il connaisse et comprenne ses apprenants. Il doit aussi les assister en abordant leurs difficultés. Un enseignant doit savoir reconnaître ou être capable de repérer l'hétérogénéité. Pour cela, je fais des observations en classe, des exercices afin de déterminer leur niveau. J'utilise aussi l'évaluation formative pour améliorer les apprentissages en cours et détecter les difficultés des apprenants. Autrement dit, je fais un diagnostic afin de les orienter vers une remédiation. Parfois, je modifie la situation d'apprentissage ou le rythme de la progression pour y apporter des améliorations ou des corrections appropriées. J'utilise aussi l'auto-évaluation, une démarche qui consiste à examiner soi-même ses capacités.

On peut dire que l'hétérogénéité ne pose aucun problème dans la gestion de la classe; au contraire, elle permet de mieux enseigner aux apprenants, d'exploiter leurs capacités et de transmettre les connaissances plus efficacement. L'hétérogénéité vient du milieu de vie des élèves: des différences socio-économiques, des différences socioculturelles, des différences dans les cadres psycho-familiaux. Au début de mes cours, je demande à mes élèves de me parler de leurs intérêts pour l'apprentissage de la langue française; je leur demande aussi leurs domaines professionnels. Je leur pose la question: pourquoi apprennent-ils cette langue? Cela me donne une idée claire de comment gérer l'hétérogénéité dans la classe.

Les différences socioculturelles sont très souvent liées aux différences socio-économiques. Les valeurs culturelles véhiculées par les familles diffèrent selon la région d'origine ou la classe sociale des apprenants. La façon dont les apprenants apprennent varie selon ce qu'ils savent déjà. Lorsqu'ils arrivent dans une classe, ils ont assimilé le même programme de manière très inégale. Cette hétérogénéité vient en grande partie des différences de mémorisation. En effet, cette diversité concerne la mémoire à court terme (elle nous permet, en quelques secondes, de capter et de comparer des informations pour mobiliser des connaissances) et surtout la mémoire à long terme (elle nous permet de restituer des données antérieures pour les analyser et intégrer de nouvelles données). L'hétérogénéité de la classe est donc liée à la variété du milieu de vie des élèves mais aussi à la diversité de leurs processus d'apprentissage.



Dans une politique d'égalité des chances, il appartient à l'enseignant de s'adapter à tous ces cas particuliers, de mettre les élèves à l'aise et de gérer cette hétérogénéité en l'utilisant au mieux. Le but pour l'enseignant est de mettre l'apprenant dans une situation d'apprentissage idéale pour lui. Il faut que cela ait du sens, le concerne, le mobilise et il doit aussi le solliciter dans sa zone de développement immédiate. Le problème est qu'il y a beaucoup d'élèves dans une classe. Or, une situation standard ne peut être optimale pour tous que de manière exceptionnelle, car, comme nous l'avons dit, les élèves n'ont pas le même niveau de développement, les mêmes connaissances préalables, le même rapport au savoir, les mêmes intérêts, les mêmes moyens et manières d'apprendre. Il faut donc différencier, c'est-à-dire rompre avec la pédagogie frontale (le même cours, les mêmes exercices pour tous) et mettre en place une organisation du travail et des dispositifs didactiques qui placent régulièrement chacun dans une situation optimale.

De plus, il faudrait réfléchir à la manière d'utiliser cette hétérogénéité et voir non seulement le problème qu'elle représente, mais aussi la richesse qu'elle apporte. Un enseignant devra donc gérer ces différences, qui sont liées à des motivations socio-économiques ou socioculturelles, ainsi qu'à des traits de personnalité introvertis ou extravertis. Je propose donc à mes élèves différents exercices en fonction de leurs compétences. Je liste les facteurs possibles d'hétérogénéité en fonction de ma classe et de mon expérience depuis 2010. Je classe souvent l'hétérogénéité en fonction des différences ou inégalités de genre, d'âge, d'appétences et de motivations, de compétences et de savoir-faire, ainsi que des styles d'apprentissage. Un autre aspect très important concernant les élèves au Pakistan est qu'ils ne vivent pas dans un pays francophone.

Aujourd'hui, gérer l'hétérogénéité en classe est très important ; c'est aussi être capable d'adopter de nouveaux principes pédagogiques. Ainsi, l'enseignant adapte son enseignement pour refléter la personnalité de chaque élève et gère mieux ces différences pour que tout mène à la réussite. L'hétérogénéité est présente partout : les classes sont hétérogènes par nature. C'est une variable que l'enseignant doit inévitablement et continuellement prendre en compte dans le choix et l'organisation de ses pratiques pédagogiques. C'est pourquoi je me suis interrogée sur la gestion et l'exploitation de l'hétérogénéité pour la progression individuelle de chaque élève. Un enseignant doit accepter de percevoir l'hétérogénéité comme une richesse et non un désavantage. Il faut aujourd'hui passer d'une hétérogénéité soutenue à une hétérogénéité requise. Il faut utiliser et comprendre les différentes méthodes, les supports pédagogiques et la gestion du temps, en soutenant le même objectif d'apprentissage pour toute la classe. Quand on est clair avec soi-même et avec la classe, on ose alors mettre en place des dispositifs qui rompent, même ponctuellement, avec les pratiques habituelles. C'est révélateur de progrès que d'éprouver de la satisfaction et d'être encouragé à continuer sur cette voie.

De ce fait, je reste flexible en utilisant différents outils avec mes apprenants, en acceptant leurs différences. J'utilise des exercices d'écriture et d'écoute, et je présente des exercices oraux en fonction de leurs spécificités. Je fais des groupes de deux ou parfois trois élèves. Je modifie ces groupes et ne garde pas toujours la même composition. Cela me

permet de mener mes élèves vers la réussite. En d'autres termes, je cible les profils des apprenants. Je repère les stratégies d'apprentissage des apprenants et j'adopte des moyens pour favoriser et faciliter l'apprentissage de la langue française. Je constate que les élèves ont toujours besoin de nouveauté dans le cours. Pour cela, j'utilise différents styles d'enseignement orientés vers l'action. Je vois comment développer les stratégies des apprenants. J'introduis aussi des jeux pour établir une coopération entre les élèves, selon leurs besoins, par l'entraide et le travail en groupe. L'enseignant n'est plus le seul à expliquer les difficultés, les élèves peuvent aussi s'entraider au sein des groupes. Je propose aux autres enseignants d'adopter le même type de stratégies pour leur classe.

Les élèves sont très différents dans leur façon de s'exprimer et de communiquer. Certains préfèrent travailler seuls, d'autres en groupe ; certains communiquent uniquement avec le professeur, d'autres plutôt avec leurs camarades. Certains s'expriment mieux à l'oral, d'autres à l'écrit, par des gestes ou par l'art, et leur façon d'être attentif peut alors varier : certains sont très calmes et d'autres très dynamiques. En tant qu'individu, l'élève est unique. Il est donc bien évident que chaque élève ne répondra pas de la même manière aux demandes du professeur. Ainsi, à un stade de développement identique, certains élèves seront beaucoup plus lents que d'autres à comprendre la situation, voire à l'assimiler. Ils ont donc un rythme d'apprentissage spécifique que le professeur doit prendre en compte et respecter.

Pendant la deuxième partie du cours, je leur propose de travailler en groupe. Je mets les élèves dans des groupes en veillant à ce que les niveaux soient mélangés, afin d'éviter qu'un groupe soit trop fort et qu'un autre se sente perdu. Après le travail, j'organise une séance de discussion où les groupes articulent leurs opinions et attribuent éventuellement des notes en fonction de leur participation. Il s'agit d'impliquer tous les élèves en offrant à chacun l'opportunité d'exprimer ses idées avec ses propres mots, tout en aidant les plus timides afin qu'ils ne se sentent pas exclus de la classe. Je demande à un élève plus avancé d'aider un camarade en difficulté, avec qui il s'entend bien. Je donne aussi une corrigée de l'exercice, surtout aux plus forts, capables de se corriger et de comprendre leurs erreurs. Quoi qu'il en soit, j'ai toujours pour objectif d'enseigner à tous.

L'hétérogénéité est une situation dans laquelle je traite mes élèves en fonction de leur niveau, de leur âge, de leur sexe, de leurs difficultés liées à l'usage de l'anglais et surtout en fonction de leurs objectifs et centres d'intérêt. À la fin de mon cours, je vois que mes apprenants trouvent leur place dans ma classe, ce qui est déterminé par leurs résultats à l'évaluation sommative de l'examen final.

---

« Vois-tu, la langue française [...] est une drôle de chose. Tu utilises des mots sans en connaître le sens, les autres les entendent sans comprendre ni ce que tu veux dire exactement (qui n'est pas forcément ce que les mots disent), ni ce qu'ils signifient, mais uniquement ce qu'ils ont déjà dans la tête. Et ils croient communiquer. » - Louise L. Lambrichs

---

## Manifester la vie de vos rêves

Smeetah Ali

On entend souvent des écrivains, acteurs, youtubeurs, et blogueurs parler de cette technique, du coup, on se demande parfois si c'est vrai, ou si la réalité est différente, et on en vient à s'accrocher à une chose qui n'existe qu'en fantaisie.

En fait, tout dans l'univers est magnétique. Si vous vous sentez abondant, l'univers vous montre l'abondance. Nos sentiments et notre imagination ont plus de pouvoir qu'on ne le pense. L'effort de sourire et d'essayer de rester positif a des effets bénéfiques sur la santé mentale et psychique. En premier lieu, il faut commencer la journée avec reconnaissance afin de changer la façon dont vous attendez avec impatience la journée. Souriez plus, rêvez grand, et évitez les sentiments vains.

Deuxièmement, votre cerveau est un outil que vous pouvez utiliser. Si vous le trompez en lui faisant croire que seules de bonnes choses se produisent, il suit. Le cerveau ne sait pas ce qui se passe réellement, il croit seulement ce que votre corps lui fait ressentir, alors il suit. Vous voulez changer votre vie? Commencez par changer vos réactions à ce qui se passe autour de vous. De la même manière, votre cerveau ne sait pas si vous le trompez en lui faisant croire que vous avez déjà ce que vous voulez.

Pour conclure, on peut dire que, peu importe le souhait, l'univers s'en fiche: il vous donne ce que vous croyez être à vous.



Trouve autour de toi :

- ☐ Quelque chose de bleu
- ☐ Quelque chose de vivant
- ☐ Quelque chose de lourd
- ☐ Quelque chose qui fait du bruit
- ☐ Quelque chose qui roule
- ☐ Quelque chose qui s'écrit en 5 lettres
- ☐ Quelque chose qui est fabriqué en Chine

Les apprenants explorent dans cette activité ludique leur environnement

Ressource  
pédagogique

immédiat à partir d'une liste d'éléments à repérer pour réactiver le vocabulaire et la grammaire déjà acquis, ex. les adjectifs, et les structures de description avec de et qui.

Des variantes sont possibles : en version écrite (liste commentée, texte descriptif), en version numérique (photos ou vidéos avec légendes), ou même sous forme de défi collaboratif : chaque binôme ou petit groupe prépare une série d'éléments à retrouver et les soumet à une autre équipe sous forme de devinettes ou de descriptions, et l'autre équipe doit alors retrouver ou représenter ces objets, avec des preuves à l'appui (photo, dessin, mime...).



## Le nouvel an

Zia Mehmood

Le nouvel an .... une illusion aussi prometteuse que mes rêves ... j'ai grandi maintenant; ne me glisse pas le même jouet vêtu d'une nouvelle robe stp ...

Le petit carré muni des nombres répandus et moi confus, qu'est-ce que c'est? Même, j'arrive pas à l'épeler. Tu l'appelles le calendrier.

Je te jure je vis plus dans les grottes lointaines de l'Amérique du Sud, je me suis déjà débarrassé de mes couches depuis les décennies; j'attends que des séraphins descendant des cieux enceintes de l'ombre allant jusqu'au bout de ma vue.

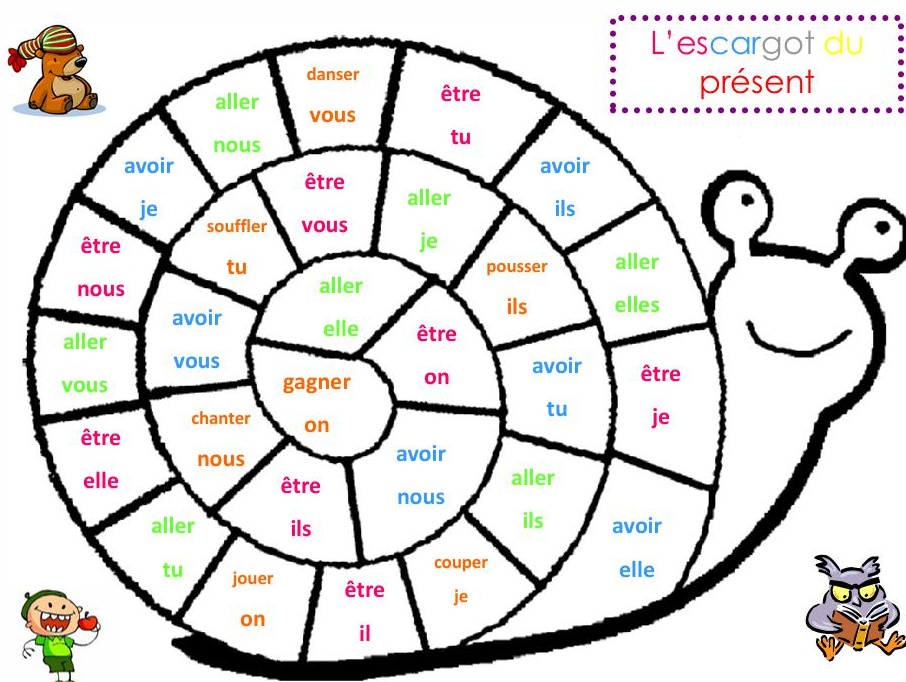
Le jour d'aujourd'hui, je suis aussi indolent qu'un escargot à tête coupée et je crois plus à l'espoir. Maintes fois, j'ai témoigné les promesses, les attentes et le charme diabolique de ma dame fondant dans les coulisses du temps.

Les promesses enfantines du demain, la crédence dans la bonté humaine, la beauté éphémère: un méli-mélo, j'y crois plus.

Je m'excuse énormément.

Fouette-moi, crache sur moi, dis des bêtises, défais-moi de mes pensées, de mes espérances, de mes goûts clairsemés pour les poupées chinoises, de mes amours non aboutis, de mon oreille attentive pour le docteur Michio Kaku, de ma mémoire en tout; tu peux, même, me creuser un trou à profondeur inconnue mais, tu peux pas me convaincre d'attendre le nouvel an.

Le vide en moi crie que c'est moi, le calendrier. Il n'y a qu'une seule date mentionnée dedans : et c'est pas une date non plus, c'est un jour. Le jour d'aujourd'hui.



### Ressource pédagogique

Ce jeu en forme d'escargot permet de réviser le présent de l'indicatif de façon dynamique : chaque case combine un pronom et un verbe que les apprenants doivent conjuguer pour avancer. Ludique et adaptable à tous les publics !

# Islamabad

Ayesha Syed

Islamabad, douce perle entre les monts,  
Où les collines veillent, tranquilles et profondes,  
Tes rues, bordées de verdure infinie,  
Évoquent un rêve où le temps s'épanouit.  
Les cieux d'un bleu profond, un voile serein,  
Caressent l'horizon, un tableau divin.  
Les arbres, dansants au souffle du vent,  
Évoquent une danse, un hymne apaisant.

Le Margalla, majestueux et fière,  
Tient son royaume d'une main légère,  
Ses sentiers, où l'on s'égare parfois,  
Sont des chantiers de paix, où l'âme se noie.  
Ici, chaque matin est une mélodie,  
Chaque coucher de soleil, une symphonie.  
Et dans cette ville aux mille visages,  
J'ai trouvé la beauté, la paix, le courage.



Cette activité permet de réviser les pronoms relatifs, mais elle peut également servir de point d'entrée pour présenter différentes applis en français, et inviter ensuite les apprenants à les explorer avec la langue de l'interface réglée sur le français — une manière concrète et motivante d'ancrer l'apprentissage dans le quotidien !

Ressource  
pédagogique

... que les célébrités adorent.	... qu'on utilise pour apprendre des langues étrangères.	... que les profs n'acceptent pas pendant le cours.			
... qui aide à maigrir.	<b>C'est une application...</b>	... qui ne coûte pas cher.			
... qu'on utilise pour organiser le temps.		... que les patrons détestent.		... qui facilite la vie.	
... qui permet d'être ponctuel(le).		... qu'on utilise dans les transports publics.		... qui permet d'être plus écolo.	... que les personnes sportives adorent.
... qui aide à communiquer.		... qui est nécessaire pendant les vacances.		... qui a beaucoup d'options.	... que tout le monde connaît.

---

## Quand Enzo Scifo faisait danser le ballon (et nos cœurs de gamins)

---

Tassaduq Altaf

---

Cet article est un hommage à tous les héros du football des années 1980, ceux qui ont fait vibrer les stades et ont fait rêver les fans.

Les années 1980, c'était une décennie où le football était roi. Les maillots étaient moulants, les shorts trop courts, et les cheveux ... eh bien, disons que la coiffure était un terrain de jeu à part entière. En Belgique, cette époque reste gravée dans les mémoires comme celle des Diables Rouges et de leur prodige, Enzo Scifo. Mais c'était aussi une époque où les légendes du football mondial se croisaient sur les terrains, créant des moments magiques et des rivalités épiques.

Enzo Scifo, c'était l'élégance incarnée. Avec sa vision du jeu, ses passes millimétrées et ses dribbles hypnotisants, il a fait vibrer toute une génération de supporters belges. Surnommé «Le Petit Prince», Scifo avait ce talent rare de rendre le football beau, même quand il jouait sous la pluie dans un stade à moitié vide. Scifo a marqué l'histoire du football belge dès son plus jeune âge. À 17 ans, il fait ses débuts avec le RSC Anderlecht, et à 20 ans, il enflamme la Coupe du Monde 1986 au Mexique. Ce tournoi restera à jamais gravé dans nos mémoires, non seulement pour les performances de Scifo, mais aussi pour les exploits d'autres légendes comme Diego Maradona, qui a marqué le but du siècle contre l'Angleterre (et un autre avec la «main de Dieu», mais on ne va pas en parler).

### Les Grands Noms des Années 1980

Les années 1980, c'était l'époque où le football était une véritable foire aux talents. Chaque pays avait son héros, chaque club sa star. Et puis, il y avait ces joueurs qui transcendaient les frontières et devenaient des icônes mondiales.

1. Pelé: Bon, d'accord, Pelé a pris sa retraite en 1977, mais dans les années 1980, il était encore partout. À la télé, dans les pubs, et même dans les conversations de nos grands-pères qui nous disaient: «Tu verras, tu ne reverras jamais un joueur comme lui.» Et puis, il y a ce fameux «coup de ciseaux» de Pelé lors de la Coupe du Monde 1970, un geste si audacieux et si beau qu'il est resté gravé dans l'histoire du football. Même dans les années 1980, on en parlait encore comme si c'était hier.
2. Diego Maradona: Le génie argentin a dominé la décennie. Entre son but légendaire contre l'Angleterre en 1986 et ses dribbles hallucinants, Maradona était le joueur qu'on adorait ou qu'on détestait, mais qu'on ne pouvait pas ignorer.
3. Ruud Gullit: Avec ses dreadlocks et son style de jeu explosif, Gullit était la star des Pays-Bas et du Milan AC. Il a même réussi à faire oublier que l'orange n'est pas une couleur facile à porter.
4. Roberto Baggio: Le «Divin Codino» (la divine queue de cheval) a marqué les années 1980 et 1990 avec son élégance et ses buts spectaculaires. Et puis, il avait cette coiffure qui faisait rêver les coiffeurs du monde entier.
5. Jurgen Klinsmann: L'Allemand était un buteur né. Avec ses plongeons spectaculaires (parfois un peu exagérés, mais bon, c'est du spectacle), il a marqué l'histoire du football allemand.
6. Michel Platini: Le Français était un génie du milieu de terrain. Avec ses buts décisifs et sa vision du jeu, Platini a dominé le football européen, notamment avec la Juventus et l'équipe de France.



7. Paul Gascoigne: «Gazza» était l'enfant terrible du football anglais. Talentueux, imprévisible, et toujours prêt à faire rire (ou pleurer) ses fans, Gascoigne a marqué les années 1980 et 1990 avec son style unique.

8. Marco van Basten: Le Néerlandais était un buteur hors pair. Avec son pied droit magique, il a marqué des buts spectaculaires, dont celui, légendaire, en finale de l'Euro 1988.

9. Jean-Pierre Papin (JPP): Le Français était un serial buteur. Avec son sens du but et ses célébrations iconiques, Papin a marqué l'histoire de l'OM et du football français.

### Les Diables Rouges: La Belgique sur le toit du monde

Les années 1980 ont été une période faste pour les Diables Rouges. Avec des joueurs comme Jan Ceulemans, Eric Gerets, Franky Vercauteren et bien sûr Enzo Scifo, la Belgique a atteint des sommets. Le Mondial 1986 reste le point d'orgue de cette époque, avec une quatrième place historique. Et puis, il y avait ces moments magiques, comme le but de Scifo contre l'URSS ou les arrêts de Jean-Marie Pfaff, le gardien qui avait l'air de sortir d'un film d'action avec ses réflexes de chat. Les Diables Rouges, c'était plus qu'une équipe: c'était une famille, une passion, une fierté.

### Les clubs légendaires des années 1980

Les années 1980, c'était aussi l'époque des grands clubs européens. Le Milan AC de Gullit, Maradona et Careca, le FC Barcelone de Bernd Schuster, et bien sûr, le RSC Anderlecht de Scifo. En Belgique, Anderlecht dominait le championnat, mais il y avait aussi des clubs comme le Standard de Liège et le Club Bruges qui faisaient vibrer leurs supporters. Et puis, il y avait ces matchs européens où les clubs belges tenaient tête aux géants du football. Qui aurait cru qu'un jour, un club belge pourrait rivaliser avec le Real Madrid ou le Bayern Munich?

### L'héritage des années 1980

Les années 1980 ont laissé un héritage indélébile dans le monde du football. C'était une époque où le jeu était encore pur, où les joueurs avaient des surnoms qui faisaient rêver, et où les stades étaient remplis de passion et d'émotion. Enzo Scifo, avec son talent et son élégance, a marqué cette décennie. Mais il n'était pas seul. Pelé, Maradona, Gullit, Baggio, Klinsmann, Platini, Gascoigne, Van Basten, Papin ... tous ces joueurs ont écrit l'histoire du football, chacun à leur manière. Et puis, il y avait nous, les fans. Ceux qui regardaient les matchs à la télé, qui collectionnaient les cartes Panini, et qui rêvaient de marquer un but comme Scifo ou de dribbler comme Maradona. Les années 1980, c'était notre époque, notre décennie magique.

### Le football dans la rue: Notre passion

Et comment ne pas parler de nos propres exploits? En tant que gamins, on jouait au foot toute la journée. On ne rentrait que parce qu'il faisait nuit, sinon on aurait joué 24 heures sur 24. Quand il pleuvait, on adorait faire des tackles en glissant, même si on finissait couverts de boue. Quand il neigeait, on ne voyait plus la balle, mais ça ne nous arrêtait pas. Et le week-end? On jouait sur les trottoirs, entre les voitures garées, en imaginant être des stars comme Scifo ou Maradona. Le foot, c'était notre vie. On vivait pour ça. On respirait ça. Et même si on n'était pas tous des futurs professionnels, on avait tous un

rêve: devenir un héros, ne serait-ce que pour une après-midi, dans notre petite rue ou sur le terrain de l'école.

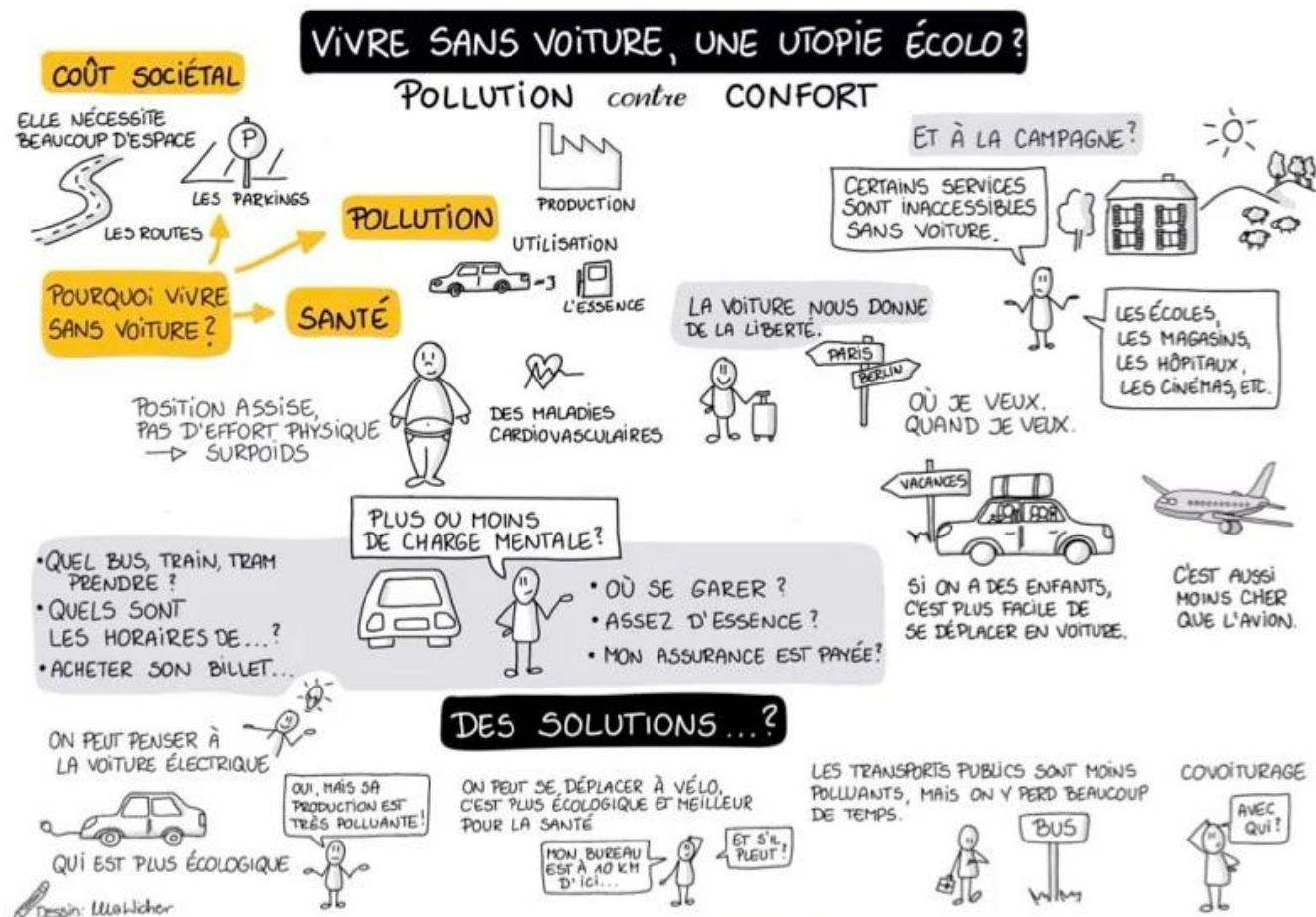
Les frites, les gaufres et les baskets en fer

Et puis, il y avait des frites et des gaufres. On regardait les matchs des Diables Rouges avec une assiette de frites bien chaudes ou une gaufre bien sucrée à la main. C'était notre petit rituel, notre façon de célébrer le football. Et moi? J'étais le gamin qui jouait tous les jours, au point de déchirer mes pantalons et de mettre mes baskets en lambeaux en fin de semaine. Ma mère me disait tout le temps: «Il faudrait te faire des baskets en fer!» Mais bon, même avec des baskets trouées, je continuais à jouer, parce que le foot, c'était plus qu'un jeu: c'était ma passion.

Enzo Scifo et les autres légendes des années 1980 nous ont offert des moments inoubliables. Alors, merci à eux pour les buts, les dribbles, et les rêves qu'ils nous ont fait vivre. Et merci aux années 1980 d'avoir été si géniales ... même si les shorts de foot étaient vraiment trop courts.

Enseigner aux apprenants de niveaux intermédiaires et même avancés à construire un argumentaire nuancé et structuré n'est jamais simple, mais un schéma clair et détaillé comme celui-ci peut les aider à comprendre les différents points de vue, ainsi qu'à organiser leurs propres idées avant de prendre position.

Ressource  
pédagogique



## Oublié

Amina Khokhar

(Ce poème est une courte œuvre littéraire écrite pendant la pandémie de COVID-19. Il est un symbole d'espoir et de courage pour les personnes qui ont perdu leurs proches. Elles resteront toujours dans nos cœurs.)

Ils m'ont dit que personne ne s'en souviendra.

Ne me dites pas qu'ils ne pensent pas à moi, en sentant l'odeur de mes vêtements.

Ne me dites pas qu'ils ne pensent pas à moi, en remarquant une chaise vide à côté d'eux.

Ne me dites pas qu'ils ne pensent pas à moi, en pensant à la fois où nous nous sommes disputés.

Ne me dites pas qu'ils ne pensent pas à moi, en marchant dans les montagnes.

Parce qu'ils penseront à moi quand le ciel sera gris.

Ils penseront à moi, marchant dans le vent froid à 3 heures du matin.

Ils penseront à moi, en regardant le lit vide.

Ils penseront à moi quand ils entendront mon nom.

Pensez-vous qu'ils oublieront tout simplement ?

En partant d'exemples concrets, les apprenants peuvent d'abord discuter ensemble et deviner le rôle de chaque connecteur, avant d'en découvrir le sens et les règles d'utilisation.

### Ressource pédagogique

#### LES CONJONCTIONS DE COORDINATION

Il est arrivé en retard **MAIS** il s'est excusé.

Tu veux un thé **OU** un café ?

J'ai pris mon cartable **ET** je suis parti à l'école.

Mon vélo était cassé **DONC** je n'ai pas pu partir en balade.

Le Père Noël m'a gâté **OR** je n'ai pas été sage.

Paul n'aime **NI** la musique **NI** le sport.

David ne veut pas courir **CAR** il a mal au pied.



Mais où est donc Ornica ?

CLIC

Ce cheminement inductif, combiné à l'astuce mnémotechnique et à la création de phrases sur le même modèle, facilite la mémorisation et l'ancrage durable de ces outils essentiels à la structuration des idées. On peut par la suite demander aux apprenants d'écrire un dialogue, une petite histoire, etc., sur un thème donné, en intégrant ces connecteurs de coordination.



---

## Parlez-vous bien-être ? Quand apprendre une langue soigne l'esprit

---

Akchah Taj

---

Et si apprendre une nouvelle langue était une thérapie en soi ?

Loin d'être seulement un défi intellectuel, l'apprentissage du français langue étrangère (FLE) joue un rôle clé dans le bien-être mental. À travers les mots, nous construisons notre monde intérieur, exprimons nos émotions et connectons aux autres. Mais comment cet apprentissage peut-il réellement améliorer la santé mentale ?

### 1. Le pouvoir thérapeutique des langues

Apprendre une langue mobilise la mémoire, la concentration et la flexibilité cognitive, autant de compétences essentielles pour préserver la santé mentale. Cette gymnastique cérébrale retarde le vieillissement cognitif et favorise la neuroplasticité. Mais au-delà du cerveau, c'est aussi le cœur et l'âme qui en bénéficient : acquérir une nouvelle langue est un acte de résilience qui booste la confiance en soi et la capacité d'adaptation.

### 2. Briser l'isolement, créer des liens

L'apprentissage du FLE favorise l'intégration et réduit le sentiment de solitude, notamment chez les expatriés, réfugiés ou étudiants internationaux. En cours de langue, on parle, on rit, on partage des expériences de vie. Ces interactions sociales créent un sentiment d'appartenance et diminuent le risque de troubles anxieux ou dépressifs liés à l'isolement.

### 3. Mieux comprendre et exprimer ses émotions

Les langues offrent des outils pour verbaliser ce que l'on ressent. Certains mots ou expressions n'existent pas dans notre langue maternelle, et en les découvrant dans une autre langue, on enrichit notre palette émotionnelle. Parler une langue étrangère peut ainsi être libérateur, en permettant de prendre du recul sur ses émotions et de mieux les apprivoiser.

### 4. L'apprentissage comme espace de sécurité

Dans un cours de FLE bienveillant, l'erreur est normale et même encouragée. Cet environnement sécurisant aide les apprenants à dépasser leur peur de l'échec, une compétence essentielle pour le bien-être mental. Parler une nouvelle langue, c'est aussi se réinventer, tester de nouvelles facettes de sa personnalité et s'accorder le droit à l'imperfection.

Au-delà de la grammaire et du vocabulaire, apprendre le FLE est une aventure humaine qui nourrit l'esprit et l'âme. En favorisant la confiance en soi, l'intégration sociale et l'expression des émotions, cette démarche linguistique devient un puissant levier de bien-être mental.

Alors, prêts à parler bien-être ?

---

## Nos contributeurs

par ordre alphabétique

---

Aahil Saleem Nasir, âgé de 14 ans, est un élève exceptionnel de classe 9 à Aitchison College, où il excelle en français. Passionné par cette langue, il a remporté un prestigieux concours de poésie française et se distingue comme le meilleur élève de sa matière.

Abdul Wahab est enseignant, acteur et monteur vidéo à Islamabad. Professeur de français à Beaconhouse, il a commencé sa carrière sans connaître un mot de la langue, mais avec persévérance et passion, il est devenu enseignant. Il est toujours curieux et désireux d'apprendre. Pour lui, le français est bien plus qu'une langue : c'est une porte ouverte sur le monde.

Ajwa Sattar est américaine et elle est étudiante en classe 10 à l'école Internationale de Scarsdale. Elle aime les voitures et les motos.

Akchah Taj est titulaire d'un master en psychologie clinique et en psychopathologie de l'Université Paris-Descartes. Française installée à Lahore, au Pakistan, depuis huit ans, elle enseigne le français et la psychologie dans diverses institutions, telles que LUMS et TNS. Elle exerce également en tant que praticienne clinique au Chughtai Medical Centre.

Aliza Zahid est professeure de français à l'Alliance Française de Karachi et enseigne aux jeunes élèves de l'Ivy School. Passionnée par les langues et les cultures, elle sensibilise les élèves grâce à des méthodes interactives et immersives, favorisant ainsi leur passion pour la langue française dès le plus jeune âge.

Amina Khokhar est facilitatrice PY et MYP et employée à l'Alliance Française. C'est une prof de français qui vit de thé aux fleurs, de shopping et d'équitation !

Anum Anwar est une enseignante de français dynamique et innovante, qui utilise des méthodes pédagogiques modernes pour rendre l'apprentissage du français amusant et interactif. Diplômée de la Lahore University of Management Sciences et titulaire d'un DUFLE de l'Université du Maine, elle enseigne actuellement à l'Université Forman Christian de Lahore et donne des cours de FLE en ligne. Passionnée par l'enseignement, elle s'engage à aider ses élèves à atteindre leurs objectifs linguistiques et à développer une appréciation durable de la langue et de la culture françaises.

Ayesha Syed, fille d'un diplomate, a grandi dans un environnement international. Elle a commencé sa scolarité en maternelle à Paris, ce qui lui a permis d'acquérir une première expérience culturelle européenne. Après avoir déménagé à Islamabad, elle a commencé à travailler à l'Alliance Française de la ville en 2022, où elle enseigne le français aux adultes.

Ayesha Tanvir a enseigné à l'Alliance Française d'Islamabad et de Karachi, ainsi que dans plusieurs écoles privées de ces villes. Mère de trois adolescents, elle est polyglotte et parle le persan et l'arabe, en plus de l'anglais, de l'ourdou et du français. Elle aime lire, écrire et jardiner.

Chengyi Chu est chinois et il a 17 ans. Il s'appelle aussi David. Actuellement, il est lycéen. Il aime peindre, jouer au badminton et écrire des histoires de science-fiction. Il passe aussi du temps à jouer à des jeux sur son téléphone portable. Ses couleurs préférées sont le noir et le blanc.

Domitille Robert est Directrice des Cours à l'Alliance Française d'Islamabad et Chargée de mission pédagogique et francophonie de l'Ambassade de France au Pakistan.

Duria Asif, une jeune enseignante de FLE à Lahore, au Pakistan, est passionnée par la langue française. Médaillée d'or en français à l'Université du Pendjab, elle continue de perfectionner son expertise linguistique et pédagogique avec détermination.

Farah Deebea enseigne le français à l'université du Penjab depuis 2015. Elle a enseigné le français à divers niveaux dans des écoles réputées et prépare maintenant les élèves aux examens de l'IB depuis trois ans. Elle a également donné de nombreux cours DELF.

Haaris Masood est américain et il a 15 ans. Il est actuellement lycéen. Il est en classe 10 à l'école Internationale de Scarsdale. Il aime les mathématiques, la programmation et regarder des anime. Sa couleur préférée est le rouge.

Hadiqa JAFFRI est prof de français depuis plus de 10 ans. Elle est très passionnée par la langue française et par sa profession. Son grand amour est de voyager et d'écrire des histoires qui sont très personnelles pour elle.

Hadi Raza Moosvi a étudié à l'université NUML d'Islamabad. Il a enseigné à OPF College et à SZABIST, et a participé au projet French Online. Enseignant et examinateur DELF à l'Alliance Française d'Islamabad depuis 2009, il est également rattaché à l'Alliance Française de Karachi et enseigne le FLE en ligne.

Haon Kim est coréen et il est étudiant en classe 10 à l'école Internationale de Scarsdale. Il adore jouer au football, lire des bandes dessinées et écouter de la musique. Son joueur préféré est Mitoma Kaoru.

Liaqat Ali Sheikh est titulaire d'un master en sociologie et d'un DUFLE de l'Université du Mans, obtenus en 2016. Il est responsable des affaires administratives au Service de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France et enseigne à l'Alliance Française depuis 2010. Passionné par l'enseignement du français, il est toujours prêt à participer à des événements liés à la langue française.

Mariam Naeem, orthodontiste passionnée, est aussi enseignante de français avec un amour inconditionnel pour les langues. Venue tout droit d'Islamabad, elle jongle entre les sourires parfaitement alignés et les subtilités linguistiques avec une aisance déconcertante.

Ramesh Kumar est chef de deux départements dans l'organisation Pak-Qatar Family Takaful à Karachi. Il enseigne la gestion, les ressources humaines et la langue française dans différentes universités depuis cinq ans. De plus, il est activiste social, formateur et mentor.



Rania Yasir est américaine et elle est étudiante en classe 10 à l'école Internationale de Scarsdale. Elle aime la peinture.

Rayyan Malik est canadien. Il est étudiant en classe 10 à l'école Internationale de Scarsdale aussi. Il adore jouer au volley-ball et aux jeux vidéo, et écouter de la musique.

Rehna Sameeh a un parcours qui est un mélange de cultures : pakistanaise, canadienne et francophone. Elle aime partager cette richesse avec ses élèves en leur faisant découvrir la langue française à travers des activités culturelles. Transmettre sa passion pour la langue française est une véritable joie.

Romuald Delattre est installé au Pakistan depuis 2005. Ancien professeur de FLE à l'Alliance Française, il est actuellement Principal de l'école internationale de Scarsdale à Lahore. Passionné par l'éducation, les langues étrangères et les voyages, il aime bâtir des ponts entre les cultures avec humour et curiosité.

Sabrina Rassool est enseignante de français depuis 2006 et a enseigné dans plusieurs institutions pakistanaises. Elle a décidé de suivre les traces de ses parents et travaille actuellement à l'Université du Punjab depuis 2012.

Smeeta Ali est prof de français depuis 7 ans. Elle enseigne à BSS Margalla Campus et à LGS Islamabad depuis 8 mois. Elle a fait sa maîtrise en FLE en 2008 de Kinnaird College Lahore, et a obtenu les diplômes DELF A2 et B1 à l'Alliance Française d'Islamabad. Elle est passionnée de voyage. Pendant son temps libre, elle aime regarder des séries sur Netflix, écouter de la musique, lire, ou faire de l'entraînement physique.

Sofia Imane Yaqub a 17 ans et elle est actuellement en terminale à Beaconhouse. C'est une artiste passionnée de dessin et d'écriture.

Syed Ammar Mehdi est un enseignant expérimenté avec plus de 19 ans d'expérience dans l'enseignement à différents niveaux. Il est titulaire d'une licence en langues modernes (allemand et français) et d'un master en français. Pour améliorer ses méthodes pédagogiques, il a suivi plusieurs formations. Passionné par les langues, il s'adapte toujours aux besoins de chaque élève pour un apprentissage efficace et personnalisé.

Taeyang An a 18 ans. Il est étudiant en classe 12. Il est coréen mais il habite au Pakistan. Il aime regarder des films et écrire. Il est fan d'Alain Delon.

Tassaduq Altaf enseigne le français dans un lycée américain depuis 15 ans. Il a forgé son français pendant 12 ans à Bruxelles, avant de passer 10 mois au Kremlin-Bicêtre, dans la banlieue parisienne, pour en saisir les particularités hexagonales. Rentré au bled en 2003, il partage aujourd'hui avec ses élèves cette richesse culturelle francophone, en mêlant exigence linguistique et ouverture sur les différentes facettes du monde francophone.

Tayyaba Zafar est une enseignante de la langue française et une Pakistanaise qui a vécu à Paris, en France. La langue française lui a donné l'opportunité d'être la personne qu'elle est aujourd'hui.

Uzma Batool habite à Islamabad. Passionnée par la langue et la culture françaises, elle enseigne le français depuis plusieurs années avec enthousiasme et dévouement à

l'université (NUML), à Beaconhouse (IB) et en entreprise privée. Spécialisée dans l'enseignement du FLE, elle accompagne des apprenants de tous niveaux dans leur parcours linguistique, en mettant l'accent sur la communication, la grammaire, et la découverte culturelle.

Yasmin Marie Lodhi est professeure de FLE à l'Alliance Française de Karachi et à la NED Université d'ingénierie depuis quelque temps. Elle est aussi médecin et a travaillé en alternance dans les hôpitaux du L.N.H Karachi.

Yewon Lee est coréenne du sud, et elle est étudiante en classe 10 à l'école Internationale de Scarsdale. Elle aime dessiner.

Zia Mehmood est enseignant de français à l'Université du Punjab, à Lahore. Il est titulaire d'une maîtrise en français de l'Université de Victoria, au Canada, et détient également un permis d'enseignement du Québec, au Canada.

Zoha Khan a 17 ans. Elle est américaine et elle étudie en classe 11 à l'école Internationale de Scarsdale. Elle adore regarder des films, faire des vidéos, prendre des photos, et lire des livres sur le cinéma.

Zoya Mushtaq travaille dans le domaine de l'éducation. Elle enseigne le français aux débutants et elle aime partager ses connaissances pour aider les autres à améliorer leurs compétences linguistiques.

---



---

## Sitographie

Ressources pédagogiques et citations

---

- <https://www.dicocitations.com/> <https://citations.ouest-france.fr/>
- <https://www.efswiss.ch/fr/blog/language/citations-inspirantes-langues/>
- <https://www.lcs-school.com/post/20-meilleurs-citation-d-apprentissage-d-une-langues>
- <https://www.sfu.ca/baff-offa/fr/nouvelles-et-evenements/evenements/PDLF/PDLF2022.html>
- <https://lapetitemu.wordpress.com/2024/04/05/ecrire-et-reecrire-de-la-poesie-en-groupe-classe/>
- <https://www.bloghoptoys.fr/telecharger-infographie-3-profils-de-comprehension>
- <https://lebaobabbleu.com/2023/03/18/2o-carte-mentale-imparfait/>
- <https://www.bloghoptoys.fr/telecharger-infographie-3-profils-de-comprehension>
- <https://leszexpertsfle.com/produit/une-application-qui-que-qu/>
- <https://leszexpertsfle.com/non-classe/ressources-sur-les-connecteurs-logiques/>
- <https://www.luciefledocc.com/communication-se-presenter-en-francais-a1/>
- <https://francesmagico.blogspot.com/2017/09/regles-de-classe.html>
- <https://flsressources.wordpress.com/2018/06/09/les-connecteurs-logiques/>
- <https://fr.islcollective.com/francais-fle-fiches-pedagogiques/ecrire-une-carte-postale/44605>
- <https://livretformation.wordpress.com/2020/11/01/production-ecrite-delf-a1-remplir-un-formulaire/>
- <https://lebaobabbleu.com/2023/03/18/2o-carte-mentale-imparfait/>
- <https://www.pedagogie.ac-nantes.fr/documentation/enseignement/sequences/realiser-un-nuage-de-mots-pour-rendre-compte-d-une-lecture-1097733.kjsp?RH=DOC>
- <https://momes.parents.fr/apprendre/matieres-scolaires/francais/virelangues-jouer-avec-les-mots-de-la-langue-francaise-917126>
- <https://fr.scribd.com/document/739554337/Parle-Moi-de-Toi>
- <https://www.scoop.it/topic/pourquoi-pas-en-francais/?&tag=virelangues>
- [https://ekldata.com/G\\_AyQo243gXyuT04Ha7WsF9AVg0/boites-a-mots-Maitresseuh.pdf](https://ekldata.com/G_AyQo243gXyuT04Ha7WsF9AVg0/boites-a-mots-Maitresseuh.pdf)
- <https://fr.islcollective.com/francais-fle-fiches-pedagogiques/chercher/r%C3%A9gion>

---

Nous espérons que ce numéro du magazine de l'Association des Professeurs de Français du Pakistan, Le Temps du FLE, vous a offert un joli moment de lecture et de découverte !

N'hésitez pas à le partager largement autour de vous, auprès de toutes celles et ceux qui s'intéressent à la langue française et à son rayonnement.

Vos suggestions et retours sont toujours les bienvenus : n'hésitez pas à nous les partager par mail : [letempsdufleapfp@gmail.com](mailto:letempsdufleapfp@gmail.com) ou via notre site web : [contactez-nous](#)





Association des Professeurs  
de FLE du Pakistan